

BraillePen24

Manuale utente

Per firmware 2.0.2

Harpo Sp. z o. o., Polonia

Copyright

Copyright © 2024, 2025, 2026 Harpo Sp. z o. o., Polonia. Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta o distribuita in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, né memorizzata in una banca dati o in un sistema di recupero delle informazioni senza previa autorizzazione scritta.

È stato fatto ogni sforzo per garantire la correttezza delle informazioni al momento della pubblicazione. Harpo e i suoi rappresentanti non sono responsabili di errori od omissioni, né di danni derivanti dall'utilizzo delle informazioni contenute in questo documento.

BraillePen24 è stato sviluppato ed è distribuito da Harpo. BraillePen® è un marchio registrato di Harpo.

Indice

1. Introduzione.....	9
1.1. Premessa.....	9
1.2. Versioni del dispositivo.....	9
1.2.1. BraillePen24 originale.....	9
1.2.2. BraillePen24 Modello 2026.....	9
2. Contenuto della confezione.....	10
3. Descrizione fisica di BraillePen24.....	11
3.1. Superficie superiore.....	11
3.1.1. Display braille.....	11
3.1.2. Tasti di posizionamento del cursore.....	11
3.1.3. Tastiera di tipo Perkins.....	11
3.1.4. Due tasti Spazio.....	11
3.1.5. Sensore tattile.....	11
3.2. Bordo anteriore.....	12
3.2.1. Tasti per i pollici.....	12
3.2.2. Joystick.....	12
3.3. Bordo posteriore.....	12
3.3.1. Pulsante di accensione.....	12
3.3.2. Selettore Modalità terminale / Modalità applicazioni.....	12
3.3.3. Interruttore di silenziamento.....	13
3.3.4. Porta USB-C.....	13
3.3.5. Slot per scheda di memoria.....	13
3.4. Lati del dispositivo.....	13
3.5. Fondo del dispositivo.....	13
3.5.1. Piedini di gomma.....	13
3.5.2. Etichette del dispositivo.....	13
4. Fissaggio del cordino e sostituzione della cornice protettiva.....	14
4.1. Fissaggio del cordino.....	14
4.2. Cornice protettiva del display.....	14
4.2.1. Rimozione della cornice protettiva.....	14
4.2.2. Montaggio della cornice protettiva.....	14
5. Scheda di memoria microSD.....	15
5.1. Requisiti e organizzazione della scheda.....	15
5.2. Inserimento e rimozione della scheda microSD.....	15
5.2.1. Inserimento della scheda.....	15
5.2.2. Rimozione della scheda.....	15
5.3. Cartella books e biblioteca.....	16
5.4. Cartella Notes e Note locali.....	16
5.5. File di aggiornamento del firmware.....	16
6. Accensione e spegnimento di BraillePen24.....	17
6.1. Accensione del dispositivo.....	17
6.2. Spegnimento del dispositivo.....	17
6.3. Reset del dispositivo.....	17
7. Ricarica e batteria.....	18
7.1. Prima ricarica.....	18

7.2. Ricarica durante l'uso normale.....	18
7.3. Stato della batteria e batteria scarica.....	18
8. Concetti principali e convenzioni.....	19
8.1. Notazione delle scorciatoie da tastiera.....	19
8.2. Concetti principali.....	19
9. Modalità di funzionamento.....	21
9.1. Modalità terminale.....	21
9.2. Modalità applicazioni.....	21
10. Connessioni e associazione in modalità terminale.....	22
10.1. Connessioni utilizzate in modalità terminale.....	22
10.2. Connessione HID al computer.....	22
10.3. Connessione seriale al computer.....	23
10.3.1. Creazione di una connessione seriale.....	23
10.3.2. Individuazione della porta COM in Windows.....	23
10.3.3. Modifica del numero della porta COM.....	23
10.4. JAWS.....	23
10.5. NVDA e altri screen reader.....	24
10.6. Associazione con iOS.....	24
10.6.1. Associazione del display braille.....	24
10.6.2. Riattivazione del dispositivo iOS.....	24
11. BraillePenSync e sincronizzazione dei dati.....	25
11.1. Funzioni di BraillePenSync.....	25
11.2. Installazione e preparazione di BraillePenSync.....	25
11.3. Aggiunta di BraillePen24 all'app.....	25
11.4. Verifica del numero di serie di BraillePen24.....	25
11.5. Configurazione degli account.....	26
11.5.1. Account attivi in BraillePenSync.....	26
11.6. Requisiti per la sincronizzazione.....	26
11.7. Sincronizzazione della struttura degli account.....	26
11.8. Sincronizzazione dei dati.....	27
11.8.1. Sincronizzazione dei contatti.....	27
11.9. Avanzamento della sincronizzazione.....	27
11.10. Interruzione della sincronizzazione.....	27
11.11. Eliminazione e sincronizzazione dei dati.....	27
11.12. Sincronizzazione automatica di data e ora.....	27
12. Uso generale della modalità applicazioni.....	29
12.1. Menu principale.....	29
12.2. Navigazione nei menu e negli elenchi.....	29
12.2.1. Elemento precedente e successivo.....	29
12.2.2. Passaggio a un livello inferiore.....	29
12.2.3. Apertura delle applicazioni e attivazione degli elementi.....	29
12.2.4. Ritorno al livello superiore.....	29
12.2.5. Inizio e fine dell'elenco.....	30
12.2.6. Navigazione con la prima lettera.....	30
12.3. Chiusura delle applicazioni e dei moduli.....	30
12.4. Tipi di elementi nei menu e nei moduli.....	30
12.4.1. Informazioni di sola lettura.....	30

12.4.2. Interruttore.....	30
12.4.3. Pulsante.....	30
12.4.4. Elenco di selezione.....	30
12.5. Messaggi.....	30
12.5.1. Messaggi globali.....	31
12.6. Menu contestuale.....	31
13. Note.....	32
13.1. Apertura di Note.....	32
13.2. Note locali e account sincronizzati.....	32
13.3. Elenco delle note e numerazione.....	33
13.4. Creazione di una nuova nota.....	33
13.5. Apertura lettura e modifica di una nota esistente.....	33
13.6. Navigazione nel testo e modifica.....	33
13.7. Eliminazione di una nota.....	34
13.8. Sincronizzazione delle note.....	34
13.9. Copia delle Note locali in un account sincronizzato.....	34
13.10. Importazione ed esportazione delle Note locali.....	35
13.10.1. Importazione di una nota.....	35
13.10.2. Importazione di tutte le note.....	35
13.10.3. Esportazione di una nota.....	35
13.10.4. Esportazione di tutte le note.....	35
13.11. Scorciatoie di Note.....	36
14. E-mail.....	37
14.1. Apertura di E-mail.....	37
14.2. Sincronizzazione di account cartelle e messaggi.....	37
14.3. Navigazione nell'elenco dei messaggi.....	38
14.4. Apertura e lettura dei messaggi.....	38
14.5. Scaricamento di altri messaggi.....	38
14.6. Allegati.....	39
14.7. Creazione di un nuovo messaggio.....	39
14.8. Navigazione nel modulo del messaggio.....	39
14.9. Aggiunta di indirizzi e-mail dalla rubrica.....	39
14.10. Inserimento e modifica del messaggio.....	40
14.11. Invio o chiusura senza inviare.....	40
14.12. Risposta a un messaggio.....	40
14.13. Risposta a tutti i destinatari.....	40
14.14. Inoltro di un messaggio.....	41
14.15. Spostamento in un'altra cartella.....	41
14.16. Eliminazione dei messaggi.....	41
14.17. Formati degli allegati supportati.....	41
14.18. Scorciatoie di E-mail.....	42
15. Attività.....	44
15.1. Apertura di Attività.....	44
15.2. Localhost e account Gmail.....	44
15.3. Sincronizzazione degli elenchi attività.....	44
15.4. Navigazione tra gli elenchi attività.....	45
15.5. Creazione di un nuovo elenco attività.....	45

15.6. Eliminazione di un elenco attività.....	45
15.7. Navigazione tra le attività di un elenco.....	45
15.8. Creazione di una nuova attività.....	46
15.9. Visualizzazione dei dettagli dell'attività.....	46
15.10. Modifica di un'attività esistente.....	46
15.11. Modulo di creazione e modifica dell'attività.....	47
15.12. Contrassegnare un'attività come completata.....	47
15.13. Eliminazione di un'attività.....	47
15.14. Scorciatoie di Attività.....	47
16. Eventi.....	49
16.1. Primo avvio di Eventi.....	49
16.2. Local calendar e calendari Gmail.....	49
16.3. Navigazione nell'elenco dei calendari.....	49
16.4. Apertura di un calendario.....	50
16.5. Sincronizzazione di calendari ed eventi.....	50
16.6. Navigazione nell'elenco degli eventi.....	50
16.7. Visualizzazione dei dettagli dell'evento.....	50
16.8. Creazione di un nuovo evento.....	51
16.9. Modifica di un evento esistente.....	51
16.10. Modulo di creazione e modifica dell'evento.....	51
16.11. Eliminazione di un evento.....	52
16.12. Scorciatoie di Eventi.....	52
17. Contatti.....	54
17.1. Apertura di Contatti.....	54
17.2. Origine dei contatti.....	54
17.3. Ricerca dei contatti.....	54
17.4. Esame dei dati del contatto trovato.....	54
17.5. Avvio di una chiamata.....	55
17.6. Creazione e modifica dei contatti.....	55
17.6.1. Creazione di un nuovo contatto.....	55
17.6.2. Modifica di un contatto esistente.....	55
17.6.3. Campi e uso del modulo contatto.....	56
17.7. Scorciatoie di Contatti.....	57
18. Libri.....	58
18.1. Apertura di Libri.....	58
18.2. Biblioteca e formati supportati.....	58
18.3. Informazioni aggiuntive nell'elenco dei libri.....	58
18.4. Navigazione nella biblioteca.....	58
18.5. Apertura di un libro.....	59
18.6. Lettura e navigazione nel libro.....	59
18.7. Memorizzazione della posizione di lettura.....	59
18.8. Chiusura del libro.....	59
18.9. Scorciatoie di Libri.....	59
19. Dispositivi.....	61
19.1. Apertura del menu Dispositivi.....	61
19.2. Informazioni nell'elenco delle connessioni.....	61
19.3. Tipi di connessione e limiti.....	61

19.4. Navigazione nell'elenco.....	61
19.5. Cambio della connessione corrente.....	62
19.6. Informazioni sulla connessione corrente.....	62
19.7. Scorciatoie del menu Dispositivi.....	62
20. Data e ora.....	63
20.1. Apertura del menu Data e ora.....	63
20.2. Orologio.....	63
20.3. Visualizzazione rapida di data e ora.....	63
20.4. Cronometro.....	63
20.5. Timer.....	63
20.5.1. Impostazione del Timer.....	63
20.5.2. Avvio e annullamento del conto alla rovescia.....	64
20.5.3. Fine del conto alla rovescia.....	64
20.6. Scorciatoie di Data e ora.....	64
21. Impostazioni.....	65
21.1. Apertura di Impostazioni.....	65
21.2. Scelta dei valori delle impostazioni.....	65
21.3. Spegnimento automatico.....	65
21.4. Vibrazione e suono.....	66
21.5. Liblouis.....	66
21.6. Braille informatico.....	66
21.7. Lingua.....	66
21.8. Disposizione del testo.....	66
21.9. Etichette dei campi.....	66
21.10. Batteria.....	66
21.11. Data e ora.....	67
21.11.1. Impostazione di data e ora.....	67
21.11.2. Impostazione automatica dell'ora.....	67
21.11.3. Formato ora.....	67
21.11.4. Formato data.....	67
21.12. Assistenza.....	67
21.12.1. Aggiorna display.....	67
21.12.2. Test dei tasti.....	68
21.12.3. Aggiornamento firmware.....	68
21.13. Sensore del display.....	68
21.14. Modalità a una mano.....	69
21.15. Ripristina impostazioni predefinite.....	69
21.16. Ripristina impostazioni di fabbrica.....	69
22. Guida.....	71
22.1. Apertura di Guida.....	71
22.2. Informazioni.....	71
22.3. Esplorazione dei testi della Guida.....	71
22.4. Scorciatoie da tastiera.....	72
22.5. Manuale utente.....	72
22.6. Contatti.....	72
23. Riepilogo delle scorciatoie da tastiera.....	73
23.1. Note.....	73

<u>23.2. E-mail.....</u>	<u>73</u>
<u>23.3. Attività.....</u>	<u>74</u>
<u>23.4. Eventi.....</u>	<u>75</u>
<u>23.5. Contatti.....</u>	<u>76</u>
<u>23.6. Libri.....</u>	<u>76</u>
<u>23.7. Dispositivi.....</u>	<u>77</u>
<u>23.8. Data e ora.....</u>	<u>77</u>
<u>23.9. Guida.....</u>	<u>78</u>
<u>24. Dati tecnici.....</u>	<u>79</u>
<u>25. Assistenza tecnica.....</u>	<u>80</u>
<u>26. Simboli e marcature.....</u>	<u>81</u>

1. Introduzione

1.1. Premessa

BraillePen24 è un display braille portatile compatibile con gli screen reader utilizzati su computer e dispositivi mobili. Può anche funzionare autonomamente in modalità applicazioni, offrendo funzioni integrate senza doverle gestire direttamente dal computer o dal telefono.

BraillePen24 dispone di due modalità di funzionamento principali:

- Modalità terminale: BraillePen24 funziona come display braille collegato a uno screen reader esterno su un computer o dispositivo mobile.
- Modalità applicazioni: BraillePen24 utilizza il proprio menu e le applicazioni interne. Sono disponibili Note, E-mail, Attività, Eventi, Contatti, Libri, Dispositivi, le funzioni di data e ora e le impostazioni di sistema.

I dati utilizzati da alcune applicazioni interne possono essere sincronizzati con servizi esterni tramite l'app BraillePenSync sullo smartphone. BraillePen24 utilizza Bluetooth 4.2 con supporto per Bluetooth Low Energy (BLE) e Bluetooth Classic. La sincronizzazione con BraillePenSync utilizza una connessione BLE. BraillePen24 non dispone di un modulo Wi-Fi.

I capitoli successivi descrivono la struttura del dispositivo, l'associazione, il funzionamento nelle due modalità e l'utilizzo delle singole applicazioni.

1.2. Versioni del dispositivo

Esistono due versioni hardware: BraillePen24 originale e BraillePen24 Modello 2026. Il funzionamento di base è identico. La differenza principale riguarda le celle braille e l'aggiornamento del display quando le dita lo toccano.

1.2.1. BraillePen24 originale

BraillePen24 originale utilizza celle braille che consentono di ottenere un dispositivo sottile e un braille di buona qualità. Quando il contenuto cambia, la pressione delle dita sui punti può però ostacolarne il corretto posizionamento. Due meccanismi aiutano a limitare questo effetto:

- sensori sotto il display braille rilevano la presenza delle dita e aggiornano il segmento interessato quando vengono sollevate;
- un sensore aggiuntivo sul lato sinistro, identificato da una sporgenza rotonda, forza l'aggiornamento dell'intero display quando viene toccato.

I sensori sotto il display possono essere attivati o disattivati nelle impostazioni.

1.2.2. BraillePen24 Modello 2026

BraillePen24 Modello 2026 utilizza celle braille resistenti alla pressione delle dita. Puoi lasciare le dita sul display anche quando il contenuto cambia.

In questa versione i sensori tattili utilizzati nel BraillePen24 originale non sono necessari e non vengono attivati.

2. Contenuto della confezione

La confezione contiene gli elementi necessari per iniziare a utilizzare il dispositivo e proteggere il display braille.

- **BraillePen24: display braille.**
- **Cordino: serve per trasportare BraillePen24. Si fissa ai supporti sui due lati del dispositivo.**
- **Cavo USB-C: serve per ricaricare BraillePen24.**
- **Tre cornici protettive con pellicola sottile: una è montata sul dispositivo e le altre due sono di ricambio. La pellicola protegge la superficie del display braille.**
- **Scheda con codice QR: il codice rimanda al manuale utente completo di BraillePen24.**

Il fissaggio del cordino e la rimozione e il montaggio della cornice sono descritti nel Capitolo 4 «Fissaggio del cordino e sostituzione della cornice protettiva».

3. Descrizione fisica di BraillePen24

Gli elementi principali si trovano sulla superficie superiore, sui bordi anteriore e posteriore, sui lati e sul fondo. La descrizione seguente aiuta a riconoscerne la posizione e la funzione.

3.1. Superficie superiore

Sulla superficie superiore si trovano il display braille, 24 tasti di posizionamento del cursore (cursor routing), la tastiera di tipo Perkins, due tasti Spazio e il sensore tattile.

3.1.1. Display braille

Il display è al centro della superficie superiore ed è composto da 24 celle braille. Mostra testo, elementi del menu, messaggi e altre informazioni in base alla modalità attiva.

Il display è coperto da una pellicola protettiva molto sottile fissata a una cornice di plastica sostituibile. La cornice può essere sostituita quando la pellicola è usurata o danneggiata. La rimozione e il montaggio sono descritti in un capitolo dedicato.

3.1.2. Tasti di posizionamento del cursore

BraillePen24 dispone di 24 tasti di posizionamento del cursore, situati direttamente sopra le celle braille. Ogni tasto corrisponde alla cella immediatamente sottostante.

A seconda del contesto, questi tasti permettono di posizionare il cursore nel testo, selezionare un elemento o attivarlo. Il comportamento preciso dipende dall'applicazione, dallo screen reader e dal contesto corrente.

3.1.3. Tastiera di tipo Perkins

Sopra il display si trovano gli otto tasti della tastiera di tipo Perkins, utilizzati per inserire braille ed eseguire comandi.

- Sei tasti corrispondono ai punti braille 1–6.
- Il tasto all'estremità sinistra è Backspace, corrispondente al punto 7.
- Il tasto all'estremità destra è Invio, corrispondente al punto 8.

3.1.4. Due tasti Spazio

Direttamente sotto il display si trovano due tasti Spazio affiancati. Sembrano un unico tasto lungo diviso in due metà.

Durante l'uso normale, premere la metà sinistra o destra produce lo stesso risultato. Alcuni comandi richiedono o consentono però di premere entrambi i tasti Spazio insieme ad altri tasti.

3.1.5. Sensore tattile

Sul lato sinistro della superficie superiore, vicino all'utente, si trova una sporgenza rotonda chiamata sensore tattile. È fisicamente presente sia nel BraillePen24 originale sia nel Modello 2026.

Le funzioni dei sensori e le differenze tra le versioni sono descritte nella sezione 21.13 «Sensore del display», nel Capitolo 21 «Impostazioni».

3.2. Bordo anteriore

Sul bordo rivolto verso l'utente si trovano quattro tasti per i pollici e il joystick. Puoi usarli con i pollici mentre leggi il display braille.

3.2.1. Tasti per i pollici

Da sinistra, i tasti sono disposti nel seguente ordine:

- Tasto per il pollice Precedente.
- Tasto per il pollice Sinistra.
- Tasto per il pollice Destra.
- Tasto per il pollice Successivo.

I tasti Sinistra e Destra servono principalmente a scorrere il contenuto quando supera i 24 caratteri. Destra mostra la parte successiva; Sinistra torna alla parte precedente.

Precedente e Successivo permettono di passare tra gli elementi: negli elenchi all'elemento precedente o successivo, nei moduli al campo precedente o successivo e durante la lettura alla riga o al paragrafo precedente o successivo. Il comportamento dipende dal contesto.

3.2.2. Joystick

Il joystick si trova al centro del bordo anteriore, tra i tasti per i pollici Sinistra e Destra.

Il joystick supporta cinque azioni:

- a sinistra;
- a destra;
- verso l'alto;
- verso il basso;
- azione: pressione del joystick verso l'interno del dispositivo.

Il significato delle direzioni e dell'azione dipende dalla modalità e dal contesto.

3.3. Bordo posteriore

Sul bordo posteriore si trovano il pulsante di accensione, il selettore Modalità terminale / Modalità applicazioni, l'interruttore di silenziamento, la porta USB-C e lo slot per scheda di memoria.

3.3.1. Pulsante di accensione

Il pulsante è sul lato destro del bordo posteriore e serve per accendere e spegnere BraillePen24. Queste operazioni sono descritte nel Capitolo 6 «Accensione e spegnimento di BraillePen24».

3.3.2. Selettore Modalità terminale / Modalità applicazioni

Il selettore di modalità si trova immediatamente a sinistra del pulsante di accensione.

- Posizione a sinistra: modalità terminale. Il dispositivo funziona come display braille per uno screen reader esterno su computer o dispositivo mobile.
- Posizione a destra, verso il pulsante di accensione: modalità applicazioni. Sono disponibili menu, applicazioni interne e impostazioni.

3.3.3. Interruttore di silenziamento

L'interruttore si trova al centro del bordo posteriore.

- Posizione a sinistra: modalità silenziosa. I segnali acustici sono sostituiti da vibrazioni.
- Posizione a destra: modalità silenziosa disattivata. L'uso dei suoni e delle vibrazioni dipende dalle impostazioni.

3.3.4. Porta USB-C

La porta USB-C si trova all'estremità sinistra del bordo posteriore. Nella versione attuale serve esclusivamente per ricaricare il dispositivo.

3.3.5. Slot per scheda di memoria

Accanto alla porta USB-C si trova lo slot microSD. La scheda può contenere, tra l'altro, libri e file di aggiornamento del firmware. L'utilizzo è descritto nei capitoli successivi.

3.4. Lati del dispositivo

Sui due lati, vicino alla parte anteriore, si trovano due piccoli supporti apribili a forma di anello, per fissare le estremità del cordino. Il fissaggio è descritto in un capitolo dedicato.

3.5. Fondo del dispositivo

3.5.1. Piedini di gomma

Sul fondo si trovano due piedini allungati di gomma, a forma di strisce che vanno dalla parte anteriore a quella posteriore.

3.5.2. Etichette del dispositivo

Tra i piedini si trovano due etichette: la targhetta identificativa in caratteri ordinari e l'etichetta braille con il numero di serie.

4. Fissaggio del cordino e sostituzione della cornice protettiva

La confezione include un cordino per trasportare il dispositivo e tre cornici con una pellicola sottile che protegge il display. Una cornice è già montata; le altre due sono di ricambio.

4.1. Fissaggio del cordino

Ogni estremità del cordino è collegata, tramite una chiusura a scatto, a un breve laccetto terminante in un'asola. Questi laccetti si fissano ai due piccoli anelli apribili sui lati di BraillePen24, vicino alla parte anteriore.

1. Apri la chiusura a scatto a un'estremità, separando il cordino dal laccetto con asola.
2. Scegli un anello e sollevalo delicatamente verso l'esterno con un'unghia, per far passare l'asola.
3. Fai passare l'asola del laccetto attraverso l'anello aperto.
4. Fai passare la parte di plastica della chiusura fissata al laccetto attraverso la sua asola.
5. Tira il laccetto per stringere l'asola sull'anello.
6. Richiudi la chiusura a scatto per ricollegare il cordino.
7. Ripeti la procedura per l'altra estremità e per l'anello sul lato opposto.

Dopo aver fissato entrambe le estremità puoi usare il cordino per trasportare BraillePen24.

4.2. Cornice protettiva del display

Il display è protetto da una pellicola molto sottile montata su una cornice di plastica. Puoi sostituire la cornice se la pellicola è usurata o non è più liscia. Maneggiala con cautela durante la rimozione e il montaggio, perché è molto sottile.

4.2.1. Rimozione della cornice protettiva

1. Solleva dal basso il lato della cornice con un'unghia e piegalo delicatamente verso l'esterno.
2. Solleva con cautela la parte piegata.
3. Estrai gradualmente i bordi dalle scanalature di fissaggio lungo il display.
4. Rimuovi la cornice senza danneggiare la pellicola sottile né rompere la cornice.

4.2.2. Montaggio della cornice protettiva

1. Posiziona correttamente la cornice sopra il display.
2. Inserisci i bordi inferiori nelle scanalature di fissaggio lungo il display.
3. Piega delicatamente i lati verso l'esterno e fai scorrere la cornice in posizione.
4. Premi la cornice per inserirla correttamente nell'involucro.
5. Verifica che la pellicola sia tesa uniformemente e leggermente sopra i moduli del display braille.

5. Scheda di memoria microSD

La scheda microSD funge da supporto esterno per i dati. Contiene la biblioteca, i file per importare ed esportare le Note locali e i file di aggiornamento del firmware.

Lo slot si trova sul bordo posteriore accanto alla porta USB-C. La scheda è fornita con BraillePen24 ed è inserita nello slot. La porta USB-C serve solo alla ricarica e non consente di copiare dati sulla scheda. Per aggiungere file, estrai la scheda e utilizza un lettore microSD collegato al computer.

Questo capitolo descrive solo i requisiti tecnici e l'organizzazione dei dati sulla scheda. Libri, importazione ed esportazione delle note e aggiornamento del firmware sono descritti nei capitoli dedicati.

5.1. Requisiti e organizzazione della scheda

La scheda deve essere formattata con il file system FAT32.

La cartella books viene creata automaticamente all'avvio di Libri; Notes viene creata alla prima esportazione delle Note locali. Il file di aggiornamento del firmware deve essere nella directory principale, non in una cartella.

Di seguito sono riportati i percorsi e i tipi di dati principali.

Posizione sulla scheda	Tipo di dati	Utilizzo
cartella books	.txt, .brf	Biblioteca letta dall'applicazione Libri.
cartella Notes	.txt	File utilizzati per importare ed esportare le Note locali.
directory principale della scheda	.bin	File di aggiornamento del firmware forniti dal produttore o dall'assistenza autorizzata.

5.2. Inserimento e rimozione della scheda microSD

Una lieve scanalatura nell'involucro, sopra lo slot, facilita l'inserimento, la rimozione e la verifica tattile della presenza della scheda.

5.2.1. Inserimento della scheda

1. Tieni la scheda orizzontale con l'estremità più stretta rivolta verso lo slot.
2. Inseriscila delicatamente. Se non entra liberamente, estraila, girala e riprova. Non forzarla.
3. Premila fino allo scatto. Quando è inserita correttamente, il bordo esterno è a filo con l'involucro.
4. Se BraillePen24 è acceso, compare «scheda sd inserita». Premi un tasto qualsiasi per chiudere il messaggio. Il dispositivo può ora utilizzare i dati sulla scheda.

5.2.2. Rimozione della scheda

Se hai difficoltà a premere la scheda, posiziona il dito perpendicolarmente al suo bordo e premi delicatamente.

1. Premi delicatamente la scheda nello slot.
2. Rilascia la pressione.
3. La scheda fuoriesce leggermente. Afferrala con le dita ed estraila completamente.

4. Se BraillePen24 è acceso, compare «nessuna scheda sd».
5. Premi un tasto qualsiasi per chiudere il messaggio.

5.3. Cartella books e biblioteca

La cartella books è nella directory principale della scheda. Può contenere file .brf, file .txt in UTF-8 e sottocartelle per organizzare la biblioteca.

Il livello 0 indica il contenuto direttamente in books. Libri supporta una struttura fino al livello 3; non è possibile esplorare ulteriormente una cartella di livello 3. Indicazioni e navigazione sono descritte nel Capitolo 18 «Libri».

5.4. Cartella Notes e Note locali

Notes è nella directory principale e serve per scambiare dati con Note locali nella memoria interna. Le note sulla scheda sono normali file .txt.

Note consente di importare ed esportare una nota o tutte le note. Le procedure complete sono nel Capitolo 13 «Note».

5.5. File di aggiornamento del firmware

I file hanno estensione .bin e devono essere nella directory principale della scheda, non in books o Notes. Utilizza esclusivamente file forniti dal produttore o dall'assistenza autorizzata.

Procedura, messaggi di avanzamento e gestione degli errori sono descritti nella sezione 21.12.3 «Aggiornamento firmware», nel Capitolo 21 «Impostazioni».

6. Accensione e spegnimento di BraillePen24

Il dispositivo si accende e si spegne con il pulsante descritto nel Capitolo 3. Un segnale acustico conferma l'inizio di entrambe le operazioni.

6.1. Accensione del dispositivo

1. Tieni premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi.
2. All'inizio dell'avvio viene emesso un segnale acustico e sul display compare «starting...».
3. Attendi che l'avvio sia completato.

Al termine, il contenuto dipende dalla posizione del selettore di modalità. In modalità terminale compare «modalità terminale»; in modalità applicazioni compare il primo elemento del menu, «note».

6.2. Spegnimento del dispositivo

1. Tieni premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi.
2. Un segnale acustico conferma l'inizio dello spegnimento.
3. Dopo lo spegnimento compare «off», che rimane fino alla successiva accensione o al collegamento del caricabatterie.

BraillePen24 può spegnersi automaticamente dopo un periodo di inattività. Puoi impostarlo con Spegnimento automatico, descritto nel capitolo sulle impostazioni.

6.3. Reset del dispositivo

Il reset può essere utilizzato in caso di un raro errore software o se il dispositivo smette di rispondere correttamente durante l'utilizzo o la navigazione.

Per eseguire il reset:

1. Tieni premuto il pulsante di accensione per circa 10 secondi.
2. BraillePen24 verrà resettato.
3. Se non si riavvia automaticamente, accendilo di nuovo normalmente.

Il reset non elimina i dati salvati in memoria. I dati attualmente in modifica e non ancora salvati possono però andare persi.

7. Ricarica e batteria

BraillePen24 dispone di una batteria ricaricabile integrata ai polimeri di ioni di litio. Si ricarica tramite la porta USB-C sul bordo posteriore. La porta serve esclusivamente alla ricarica.

7.1. Prima ricarica

Prima del primo utilizzo, carica completamente la batteria. La prima ricarica deve durare almeno 8 ore.

1. Collega il cavo alla porta USB-C di BraillePen24.
2. Collega l'altra estremità a un alimentatore USB adatto o a una porta USB del computer che consenta la ricarica.
3. Lascia il dispositivo collegato all'alimentazione per almeno 8 ore.

La prima ricarica completa prepara la batteria all'uso normale.

7.2. Ricarica durante l'uso normale

Dopo la prima ricarica, una carica completa può richiedere circa 5 ore. Il tempo effettivo dipende, tra l'altro, dalla potenza della fonte di alimentazione.

Puoi utilizzare BraillePen24 durante la ricarica. Se viene collegato all'alimentazione da spento, mostra «charging» e la percentuale di carica. A carica completa, da spento mostra «full 100%»; se è acceso, compare «completa 100%».

Utilizza un cavo USB-C e una fonte USB adatta. Non aprire l'involucro né tentare di sostituire la batteria integrata. Se la batteria o il circuito di ricarica richiedono una riparazione, contatta l'assistenza.

7.3. Stato della batteria e batteria scarica

Puoi verificare lo stato della batteria in due modi:

- In modalità applicazioni premi entrambi i tasti Spazio + punti 1-2-3-4 (Spazi-p).
- Puoi anche consultare il menu Impostazioni. La presentazione dello stato è descritta nel capitolo dedicato alle impostazioni.

Durante la scarica, il dispositivo avvisa quando il livello raggiunge il 20% e nuovamente al 10%.

Quando la carica scende al livello che richiede lo spegnimento, compare un messaggio di batteria scarica e BraillePen24 si spegne automaticamente. Questo meccanismo protegge la batteria da una scarica eccessiva.

8. Concetti principali e convenzioni

Questo capitolo spiega la notazione delle scorciatoie e i concetti utilizzati nei capitoli successivi.

8.1. Notazione delle scorciatoie da tastiera

La tastiera di tipo Perkins dispone di otto tasti corrispondenti ai punti braille. I punti 1–6 sono i punti di base della cella, Backspace corrisponde al punto 7 e Invio al punto 8. I due tasti Spazio affiancati funzionano normalmente allo stesso modo, ma alcune scorciatoie richiedono di premerli entrambi.

Per descrivere le combinazioni in modo uniforme si applicano queste regole:

- Le combinazioni di un tasto Spazio con i punti braille indicano il nome del tasto e i numeri dei punti. Esempio: Spazio + punti 1-2-8.
- Tra parentesi è riportata anche una notazione con lettere per facilitare la memorizzazione. Esempio: Spazio + punti 1-2-8 (Spazio-Invio-b), perché 1-2 formano b e il punto 8 corrisponde a Invio.
- Se la combinazione comprende Spazio e più tasti Perkins, sono indicati tutti i punti. Esempio: Spazio + punti 1-2-3-4 (Spazio-p).
- Quando devi premere entrambi i tasti Spazio, viene usata questa espressione. Esempio: entrambi i tasti Spazio + punti 1-2-3-4 (Spazi-p).
- Se la scorciatoia utilizza un tasto di posizionamento del cursore, ne viene indicato anche il numero. Esempio: Spazio + tasto di posizionamento del cursore 24 + punto 1.

Le istruzioni possono indicare anche singoli tasti, come Invio (punto 8), Backspace (punto 7), il tasto per il pollice Precedente o joystick verso il basso. Il segno «+» unisce i tasti da premere contemporaneamente.

8.2. Concetti principali

- **Modalità terminale:** modalità in cui BraillePen24 funziona come display braille con uno screen reader esterno su computer o dispositivo mobile.
- **Modalità applicazioni:** funzionamento autonomo con menu, applicazioni interne e impostazioni del dispositivo.
- **HID: Human Interface Device.** Connessione Bluetooth con cui il sistema gestisce BraillePen24 come dispositivo di interfaccia umana. La configurazione è descritta nel capitolo su installazione e associazione.
- **Connessione seriale:** connessione Bluetooth che utilizza una porta seriale virtuale. In Windows può essere necessario specificare la porta COM nelle impostazioni dello screen reader.
- **Porta COM:** porta di comunicazione virtuale numerata utilizzata dalla connessione seriale in Windows. Alcuni screen reader richiedono il suo numero.
- **Bluetooth 4.2:** versione della tecnologia wireless utilizzata da BraillePen24, con supporto per BLE e Bluetooth Classic.
- **Bluetooth Low Energy (BLE):** connessione Bluetooth a basso consumo utilizzata per comunicare con BraillePenSync durante la sincronizzazione.
- **BraillePenSync:** app per smartphone che media la sincronizzazione tra BraillePen24 e i servizi esterni. Il collegamento al dispositivo utilizza BLE.

- **Braille informatico:** codifica braille, generalmente a 8 punti, utilizzata anche per i menu e i messaggi di sistema. La tabella specifica può essere scelta nelle impostazioni.
- **Regole braille Liblouis:** insiemi di regole di traduzione per molte lingue. In modalità applicazioni BraillePen24 può utilizzare la tabella Liblouis selezionata.
- **Traduzione diretta:** conversione del testo in caratteri ordinari in braille, ad esempio per mostrare una nota sul display.
- **Traduzione inversa:** conversione del testo inserito in braille in caratteri ordinari, ad esempio prima dell'invio di un'e-mail.

9. Modalità di funzionamento

BraillePen24 può funzionare in modalità terminale e applicazioni. La modalità si sceglie con il selettore sul bordo posteriore. Entrambe utilizzano gli stessi tasti e il display, ma hanno scopi diversi.

9.1. Modalità terminale

Sposta il selettore a sinistra. All'avvio in questa modalità compare «modalità terminale».

Il dispositivo funziona come display braille con uno screen reader su computer, smartphone o tablet. Il testo e alcune funzioni dei tasti dipendono dal sistema e dallo screen reader utilizzati.

Il collegamento avviene tramite Bluetooth, con HID o una connessione seriale, in base al dispositivo e allo screen reader. Associazione e configurazione sono nel Capitolo 10 «Connessioni e associazione in modalità terminale».

BraillePen24 può mantenere fino a due connessioni HID contemporanee, anche con dispositivi diversi, e consentire il passaggio tra esse. Può utilizzare anche connessioni seriali. Il totale di connessioni HID e seriali è al massimo sei, incluse quelle HID. HID e seriale verso lo stesso computer contano come due connessioni distinte.

La connessione BLE di BraillePenSync funziona in parallelo e non rientra nel limite di sei connessioni.

Una breve pressione del pulsante di accensione passa alla successiva connessione HID stabilita. Per selezionare una connessione seriale o tornarvi dopo HID, utilizza il menu Dispositivi in modalità applicazioni.

9.2. Modalità applicazioni

Sposta il selettore a destra, verso il pulsante di accensione. Il dispositivo funziona autonomamente e offre i propri menu, applicazioni interne e impostazioni.

All'avvio compare il primo elemento del menu, «note». Dal menu puoi passare tra applicazioni e funzioni.

In modalità applicazioni sono disponibili, tra l'altro:

- Note;
- E-mail;
- Elenchi attività;
- Eventi;
- Contatti;
- Libri;
- Dispositivi;
- Data e ora;
- Impostazioni e funzioni di sistema.

Alcuni dati possono essere sincronizzati con servizi esterni tramite BraillePenSync sullo smartphone. Viene utilizzata una connessione BLE. BraillePen24 non dispone di Wi-Fi.

Le regole generali di navigazione sono nel Capitolo 12 e la sincronizzazione nel Capitolo 11. I capitoli successivi descrivono le singole applicazioni.

10. Connessioni e associazione in modalità terminale

BraillePen24 comunica tramite Bluetooth 4.2 con BLE e Bluetooth Classic. USB-C serve solo alla ricarica. In modalità terminale funziona come display braille con uno screen reader. BLE per la sincronizzazione con BraillePenSync è indipendente dalla connessione terminale ed è descritto nel Capitolo 11.

10.1. Connessioni utilizzate in modalità terminale

Sono disponibili due tipi di connessione Bluetooth al computer:

- HID (Human Interface Device): consente l'uso senza selezionare manualmente una porta COM. In Windows 10 e 11 è una connessione Bluetooth standard.
- Connessione seriale: utilizza una porta COM virtuale creata da Windows dopo l'associazione Bluetooth. È usata dagli screen reader che comunicano con il display tramite porta seriale.

Entrambe consentono di usare BraillePen24 come display braille. Può mantenere fino a due connessioni HID; il totale HID e seriali è al massimo sei, incluse le HID. HID e seriale verso lo stesso computer contano come connessioni distinte.

La connessione BLE di BraillePenSync funziona in parallelo e non rientra nel limite di sei connessioni.

Durante l'associazione HID, il dispositivo appare come BP24-[numero di serie]. Il numero permette di identificarlo quando sono presenti più BraillePen24.

Il numero di serie si trova sul fondo ed è disponibile anche in Guida, Informazioni, Numero di serie.

Il primo collegamento richiede l'associazione. Dopo, i dispositivi possono riconoscersi automaticamente, se le impostazioni del sistema e dello screen reader lo consentono.

10.2. Connessione HID al computer

HID consente l'uso senza selezionare manualmente la porta COM. In Windows 10 e 11 si stabilisce tramite l'associazione Bluetooth standard. Il dispositivo appare come BP24-[numero di serie].

1. Sposta il selettore a sinistra, in modalità terminale, e accendi BraillePen24.
2. Attiva Bluetooth sul computer e avvia l'aggiunta di un nuovo dispositivo Bluetooth.
3. Seleziona BP24-[numero di serie] corrispondente al tuo dispositivo.
4. Completa l'associazione seguendo i messaggi di Windows.
5. Se lo screen reader richiede una selezione manuale, scegli BraillePen24 o un display compatibile HID, secondo le opzioni disponibili.

Dopo l'associazione, HID può collegarsi automaticamente al successivo avvio del dispositivo e del computer. La selezione del display dipende dallo screen reader.

USB-C non serve per HID né per trasferire dati. È utilizzato esclusivamente per la ricarica.

10.3. Connessione seriale al computer

10.3.1. Creazione di una connessione seriale

La connessione seriale è un metodo precedente utilizzato da alcuni screen reader. Dopo l'associazione, Windows crea una porta seriale virtuale. Nello screen reader devi indicare la porta in uscita assegnata a BraillePen24.

1. Imposta la modalità terminale e accendi il dispositivo.
2. Associa BraillePen24 al computer tramite Bluetooth.
3. Individua il numero della porta COM in uscita creata per la connessione seriale.
4. Nelle impostazioni braille dello screen reader seleziona BraillePen24 e indica la porta COM individuata.

In alcune configurazioni lo stesso dispositivo è disponibile sia tramite HID sia tramite seriale. Scegli il metodo che lo screen reader deve utilizzare.

10.3.2. Individuazione della porta COM in Windows

Per verificare il numero della porta COM in uscita:

1. Associa BraillePen24 al computer tramite Bluetooth.
2. In Windows 11 apri Impostazioni, Bluetooth e dispositivi, Dispositivi; in Impostazioni correlate seleziona Altre impostazioni Bluetooth.
3. In Windows 10 apri Impostazioni, Dispositivi, Bluetooth e altri dispositivi; in Impostazioni correlate seleziona Altre opzioni Bluetooth.
4. Nella finestra Impostazioni Bluetooth apri la scheda Porte COM.
5. Trova BraillePen24 con direzione In uscita. Annota il numero, ad esempio COM13.
6. Nelle impostazioni braille dello screen reader scegli BraillePen24 e indica il numero annotato.

Se Porte COM non contiene il dispositivo, verifica l'associazione e la disponibilità del servizio seriale per questa connessione Bluetooth.

10.3.3. Modifica del numero della porta COM

Alcuni screen reader non supportano numeri COM elevati. Puoi modificare il numero della porta in uscita in Gestione dispositivi.

1. In Gestione dispositivi espandi Porte (COM e LPT).
2. Seleziona la porta COM in uscita di BraillePen24 e apri Proprietà. Puoi aprire il menu contestuale con Shift+F10.
3. Apri la scheda Impostazioni della porta.
4. Seleziona Avanzate.
5. In Numero porta COM scegli un numero libero supportato dallo screen reader.
6. Conferma la modifica.

10.4. JAWS

JAWS 2026 supporta BraillePen24 tramite HID senza driver o strumenti aggiuntivi. Associa prima il dispositivo con le impostazioni Bluetooth standard di Windows. JAWS 2026 dovrebbe rilevarlo automaticamente e iniziare a utilizzarlo.

Se il display non viene rilevato automaticamente, aggiungilo manualmente:

1. Premi Insert+J per aprire JAWS.
2. Nel menu Opzioni apri le impostazioni braille.
3. Seleziona il pulsante per aggiungere un display braille e premi Invio.
4. Nell'elenco seleziona il display compatibile HID (HID Braille Display) e prosegui.
5. Completa la configurazione seguendo i messaggi. Se richiesto, chiudi e riavvia JAWS.

Con HID non si seleziona manualmente la porta COM. Per la connessione seriale aggiungi BraillePen24 nelle impostazioni braille e scegli la sua porta COM in uscita.

10.5. NVDA e altri screen reader

BraillePen24 è compatibile con NVDA e altri screen reader che supportano display tramite HID o seriale. La configurazione precisa dipende dallo screen reader.

In alcune configurazioni può essere disponibile con più metodi, ad esempio HID e seriale. Scegli il metodo compatibile con la configurazione dello screen reader.

10.6. Associazione con iOS

10.6.1. Associazione del display braille

VoiceOver non è necessario per la sola associazione con iPhone o iPad. Deve però essere attivo per usare BraillePen24 come display braille con lo screen reader.

Per associare il display apri Impostazioni, Accessibilità, VoiceOver e Braille. La schermata Braille contiene l'elenco dei dispositivi rilevati.

1. Imposta la modalità terminale e accendi il dispositivo.
2. Su iPhone o iPad apri Impostazioni, Accessibilità, VoiceOver e Braille.
3. Seleziona BP24-[numero di serie] corrispondente al tuo dispositivo nell'elenco dei display rilevati.
4. Attendi che l'associazione sia completata.

Dopo l'associazione funziona come display braille quando VoiceOver è attivo. La connessione è indipendente da BraillePenSync, descritto nel Capitolo 11.

10.6.2. Riattivazione del dispositivo iOS

Da iOS 17, accendere un BraillePen24 associato può riattivare iPhone o iPad. Disponibilità e comportamento dipendono dallo stato di blocco e dalle impostazioni di sicurezza Apple. La riattivazione non aggira il codice o altre protezioni.

11. BraillePenSync e sincronizzazione dei dati

BraillePenSync è un'app per smartphone che media lo scambio di dati tra BraillePen24 e servizi esterni tramite BLE. BraillePen24 non dispone di Wi-Fi, quindi il telefono fornisce l'accesso a Internet necessario alla sincronizzazione.

La connessione BraillePenSync è indipendente da HID e seriale utilizzati in modalità terminale. BLE funziona in parallelo e non rientra nei relativi limiti.

La maggior parte dei dati viene sincronizzata su richiesta. Alcune operazioni avviano però la sincronizzazione automaticamente, ad esempio il salvataggio di un contatto nuovo o modificato e l'impostazione automatica di data e ora, se attivata nelle impostazioni.

11.1. Funzioni di BraillePenSync

BraillePenSync scambia i dati utilizzati dalle applicazioni interne. Le funzioni disponibili dipendono dal tipo di dati e dall'account configurato.

- Le Note locali sono memorizzate esclusivamente su BraillePen24, non appartengono ad alcun account, nemmeno Localhost, e non vengono sincronizzate.
- Localhost è un unico account che scambia attività, eventi e contatti con BraillePenSync.
- Gli account Gmail sincronizzano note, e-mail, attività, eventi e contatti.
- Gli altri account IMAP sincronizzano note ed e-mail.

BraillePen24 non limita il numero di account Gmail o IMAP. I dati disponibili dipendono dalla configurazione di ogni account in BraillePenSync.

11.2. Installazione e preparazione di BraillePenSync

1. Installa BraillePenSync da Apple App Store o Google Play.
2. Attiva Bluetooth sul telefono.
3. Su Android, se richiesto dal sistema, attiva i servizi di posizione necessari a Bluetooth e concedi le autorizzazioni per i tipi di dati da sincronizzare.
4. Avvia BraillePenSync.

L'app deve funzionare in background sul telefono. Dopo il riavvio del telefono, avviala di nuovo e verifica che rimanga attiva.

11.3. Aggiunta di BraillePen24 all'app

1. Accendi BraillePen24.
2. In BraillePenSync seleziona «Seleziona dispositivo».
3. Nella finestra «Dispositivi trovati» individua BraillePen24. Ogni dispositivo è identificato dal numero di serie.
4. Seleziona il numero di serie del tuo dispositivo.
5. Compare «Un nuovo dispositivo BraillePen è stato aggiunto all'applicazione.» Chiudi con OK.

11.4. Verifica del numero di serie di BraillePen24

Il numero per identificare il dispositivo in BraillePenSync si trova sul fondo.

Puoi leggerlo anche in modalità applicazioni: apri Guida, Informazioni e Numero di serie.

11.5. Configurazione degli account

Prima della sincronizzazione configura in BraillePenSync gli account per le applicazioni interne. Le informazioni richieste dipendono dal servizio e possono includere indirizzo e-mail, server, nome utente e password.

È disponibile un account Localhost. Puoi configurare un numero qualsiasi di account Gmail e IMAP. I dati supportati sono descritti nella sezione 11.1.

11.5.1. Account attivi in BraillePenSync

Puoi scegliere quali account sono attivi. Questa impostazione determina gli account inclusi nella sincronizzazione degli elenchi attività e dei calendari e nella ricerca dei contatti da BraillePen24.

Disattivare un account non blocca tutte le operazioni. Su BraillePen24 puoi ancora aprirlo e utilizzare le funzioni disponibili, inclusa la sincronizzazione di e-mail e note dell'account.

Per includerlo nuovamente nella sincronizzazione degli elenchi e calendari e nella ricerca dei contatti, attivalo in BraillePenSync.

11.6. Requisiti per la sincronizzazione

Per sincronizzare i dati:

- BraillePen24 deve essere acceso;
- Bluetooth deve essere attivo sul telefono;
- BraillePenSync deve essere avviato e funzionare in background;
- BraillePen24 deve essere stato aggiunto all'app;
- l'account deve essere configurato in BraillePenSync;
- l'account deve essere attivo per essere incluso nella sincronizzazione degli elenchi attività e dei calendari o nella ricerca dei contatti;
- il telefono deve avere accesso a Internet quando è necessario scambiare dati con un servizio esterno.

11.7. Sincronizzazione della struttura degli account

Prima di utilizzare gli account configurati, sincronizza la struttura con BraillePen24.

L'operazione scarica informazioni sugli account disponibili e sulle loro cartelle, elenchi attività e calendari.

Non è necessario farlo prima di ogni utilizzo. Ripeti dopo aver aggiunto un account o modificato la struttura, ad esempio aggiungendo, eliminando o modificando una cartella, un elenco o un calendario.

1. Passa alla modalità applicazioni.
2. Apri un'applicazione con dati sincronizzati, ad esempio Note, E-mail, Attività o Eventi.
3. Al primo livello premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s) per sincronizzare la struttura.
4. Attendi il completamento. La struttura degli account e degli elementi disponibili verrà creata o aggiornata sul dispositivo.

Questa operazione non sostituisce la sincronizzazione dei dati effettivi: e-mail, note, attività, eventi e contatti.

11.8. Sincronizzazione dei dati

Il metodo principale è avviare la sincronizzazione su richiesta con Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).

Il risultato dipende dall'applicazione e dal punto in cui usi il comando. Può sincronizzare:

- i messaggi della cartella di posta selezionata;
- le note dell'account selezionato;
- le attività dell'elenco selezionato;
- gli eventi del calendario selezionato;
- gli elenchi attività e i calendari degli account attivi.

Le Note locali non vengono sincronizzate. Le procedure specifiche sono descritte nei capitoli delle applicazioni.

11.8.1. Sincronizzazione dei contatti

I contatti non sono memorizzati sul dispositivo come rubrica locale completa. La ricerca avviene tramite BraillePenSync e include i contatti degli account attivi.

Dopo il salvataggio di un contatto nuovo o modificato, la sincronizzazione parte automaticamente, senza un comando separato.

11.9. Avanzamento della sincronizzazione

All'avvio compare l'informazione sul processo in corso e una percentuale di avanzamento.

La durata dipende dalla quantità di dati. E-mail o note molto grandi possono richiedere più tempo.

Durante la sincronizzazione, Spegnimento automatico viene ignorato. Il dispositivo non si spegne per inattività finché il processo non termina o viene interrotto.

11.10. Interruzione della sincronizzazione

Puoi interrompere la sincronizzazione con Spazio + punti 1-4 (Spazio-c).

Può interrompersi anche se si perde Bluetooth, si chiude BraillePenSync o il telefono perde Internet. In tal caso alcuni dati potrebbero non essere sincronizzati. Avvia nuovamente il processo.

11.11. Eliminazione e sincronizzazione dei dati

L'eliminazione di un elemento sincronizzato può essere trasmessa al servizio esterno alla successiva sincronizzazione.

Questo vale, tra l'altro, per e-mail e note. L'elemento viene eliminato prima localmente; alla sincronizzazione successiva l'informazione viene trasmessa al servizio.

Procedure e conferme sono descritte nei capitoli delle singole applicazioni.

11.12. Sincronizzazione automatica di data e ora

Data e ora costituiscono un'eccezione all'avvio manuale della sincronizzazione.

Se l'impostazione automatica dell'ora è attiva, il dispositivo riceve data e ora dal telefono ogni volta che si collega a BraillePenSync. Non è necessario Spazio-s. Se disattivata, la connessione non modifica data e ora del dispositivo.

12. Uso generale della modalità applicazioni

La modalità applicazioni offre menu, applicazioni interne e impostazioni senza uno screen reader esterno. Ogni applicazione ha funzioni e scorciatoie descritte nei capitoli successivi. Qui sono riportate le regole comuni per menu, elenchi, controlli e messaggi.

12.1. Menu principale

All'avvio in modalità applicazioni compare sempre il menu principale, con Note come prima voce.

Puoi tornare al primo livello da qualsiasi punto con Spazio + punti 1-2-5 (Spazio-h). Compare nuovamente Note.

Il menu contiene applicazioni interne e funzioni di sistema, descritte nei rispettivi capitoli.

12.2. Navigazione nei menu e negli elenchi

Distingui lo spostamento tra elementi dello stesso livello, il passaggio a un livello inferiore o superiore e l'attivazione dell'elemento selezionato.

12.2.1. Elemento precedente e successivo

Per passare all'elemento precedente del livello corrente puoi usare:

- Tasto per il pollice Precedente.
- Joystick a sinistra.
- Spazio + punto 2.

Per passare all'elemento successivo del livello corrente puoi usare:

- Tasto per il pollice Successivo.
- Joystick a destra.
- Spazio + punto 5.

12.2.2. Passaggio a un livello inferiore

Se l'elemento porta a un livello successivo del menu o dell'elenco, puoi accedervi con:

- Joystick verso il basso.
- Spazio + punto 4.

12.2.3. Apertura delle applicazioni e attivazione degli elementi

Puoi aprire un'applicazione o attivare un pulsante o altro elemento in due modi:

- Invio (punto 8).
- Un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore.

12.2.4. Ritorno al livello superiore

Per uscire dal livello corrente e salire di un livello puoi usare:

- Backspace.
- Joystick verso l'alto.
- Spazio + punto 1 (Spazio-a).

12.2.5. Inizio e fine dell'elenco

Nei menu e negli elenchi lunghi puoi passare direttamente al primo o all'ultimo elemento:

- Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l): primo elemento.
- Spazio + punti 4-5-6: ultimo elemento.

12.2.6. Navigazione con la prima lettera

In tutti i menu della modalità applicazioni puoi navigare con la prima lettera. Inserendo l'iniziale di una voce passi rapidamente a una voce che inizia con quella lettera. È utile nei menu lunghi. Ad esempio, per raggiungere Impostazioni inserisci i.

12.3. Chiusura delle applicazioni e dei moduli

Di solito si chiudono con Spazio + punti 1-4 (Spazio-c). Se è disponibile Chiudi o Annulla, puoi raggiungere il pulsante e attivarlo con Invio o un tasto di posizionamento del cursore.

12.4. Tipi di elementi nei menu e nei moduli

Il funzionamento dipende dal tipo di elemento: informazione, impostazione a due stati, scelta di un valore o esecuzione di un'azione.

12.4.1. Informazioni di sola lettura

Mostrano informazioni che non puoi modificare direttamente. Dopo la lettura prosegui con la navigazione normale.

12.4.2. Interruttore

Alterna due stati, ad esempio attivo e non attivo. Nei moduli puoi cambiarlo con Invio, un tasto di posizionamento del cursore o joystick a sinistra/destra.

12.4.3. Pulsante

Esegue l'azione assegnata. Sono pulsanti Sì, No, Chiudi e Annulla. Attiva quello visualizzato con Invio o un tasto di posizionamento del cursore.

12.4.4. Elenco di selezione

Permette di scegliere un valore tra più opzioni. All'apertura viene mostrata una voce. Quella selezionata è indicata da tutti gli otto punti sollevati; quella non selezionata dai punti 1, 4, 7 e 8.

Scorri i valori con i tasti per i pollici Precedente e Successivo. Seleziona il valore visualizzato con Invio, Spazio o un tasto di posizionamento del cursore.

12.5. Messaggi

I messaggi indicano il risultato di un'azione, lo stato del dispositivo o una decisione richiesta. Puoi chiudere un messaggio normale con qualsiasi tasto, tranne i tasti per i pollici Sinistra e Destra.

Se il messaggio supera le 24 celle, Sinistra e Destra ne scorrono il contenuto. Dopo la lettura chiudilo con un altro tasto.

12.5.1. Messaggi globali

Possono comparire indipendentemente dal punto in cui ti trovi in modalità applicazioni, ad esempio per batteria, ora e data.

Per la batteria premi entrambi i tasti Spazio + punti 1-2-3-4 (Spazi-p); per data e ora entrambi i tasti Spazio + punti 2-3-4-5 (Spazi-t).

Scorri i messaggi globali con Sinistra e Destra se necessario. La visualizzazione di data e ora ha comandi aggiuntivi descritti in 20.3: Precedente e Successivo cambiano la vista e un tasto Perkins la chiude. Gli altri messaggi globali si chiudono come quelli normali.

12.6. Menu contestuale

Dove disponibile, contiene le azioni principali per l'elemento corrente. Aprilo con Spazio + punti 1-3-4 (Spazio-m).

Accanto alle voci possono comparire le scorciatoie corrispondenti, per eseguire direttamente le azioni e memorizzarle gradualmente.

Per chiudere senza eseguire un'azione premi Spazio + punti 1-4 (Spazio-c).

13. Note

Note permette di creare, leggere, modificare ed eliminare note di testo sul dispositivo. Menu, account, cartelle e nomi delle note usano la tabella di braille informatico impostata. Il contenuto può essere in braille informatico o letterario secondo le impostazioni. Durante la modifica il cursore è indicato dai punti 7 e 8.

All'apertura compare un elenco con:

- gli account Gmail e IMAP configurati;
- la cartella Note locali.

Note locali non è collegata ad alcun account, nemmeno Localhost. Il contenuto è solo nella memoria del dispositivo e non viene sincronizzato. Le note Gmail e IMAP possono essere sincronizzate tramite BraillePenSync.

Le regole generali di BraillePenSync e della sincronizzazione sono nel Capitolo 11.

13.1. Apertura di Note

Note è la prima voce del menu principale ed è immediatamente visibile dopo l'avvio in modalità applicazioni.

1. Raggiungi Note.
2. Premi Invio o un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore.
3. Compare il primo elemento dell'elenco con account Gmail, IMAP e Note locali.
4. Seleziona l'account o la cartella da utilizzare.
5. Premi Invio o un tasto di posizionamento del cursore per aprirlo.

Compare l'elenco delle note salvate. Se è vuoto, compare «vuoto».

13.2. Note locali e account sincronizzati

Le Note locali sono nella memoria interna. Per crearle, leggerle, modificarle o eliminarle non servono account né BraillePenSync.

Ogni account Gmail o IMAP appare separatamente al primo livello. Aprendolo compare l'elenco delle sue note.

Per scaricare il contenuto aggiornato o inviare le modifiche, apri l'account e premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).

Dopo aver configurato un nuovo account, aggiorna l'elenco disponibile in Note:

1. Apri Note.
2. Rimani al primo livello con gli account e Note locali.
3. Premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
4. Attendi il completamento. L'elenco verrà aggiornato.

Non è necessario aggiornarlo a ogni utilizzo. Ripeti dopo l'aggiunta di un account o una modifica della configurazione in BraillePenSync.

L'aggiornamento dell'elenco non sincronizza il contenuto. Per le note apri l'account e usa Spazio-s nel suo elenco.

13.3. Elenco delle note e numerazione

Le note sono numerate per facilitarne l'identificazione e la navigazione. Ogni nuova nota riceve il primo numero, 01. Aggiunta, eliminazione, importazione o sincronizzazione che cambia il contenuto provoca la rinumerazione automatica dell'elenco.

Puoi navigare nell'elenco come segue:

- **Nota precedente:** tasto per il pollice **Precedente**, joystick a sinistra o **Spazio + punto 2**.
- **Nota successiva:** tasto per il pollice **Successivo**, joystick a destra o **Spazio + punto 5**.
- **Prima nota:** **Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)**.
- **Ultima nota:** **Spazio + punti 4-5-6**.

Per aprire la nota selezionata:

1. Trova la nota nell'elenco.
2. Premi Invio o un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore.
3. Il contenuto viene mostrato sul display braille.

13.4. Creazione di una nuova nota

1. Apri Note locali o l'account sincronizzato desiderato.
2. Premi **Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n)** oppure apri il menu contestuale e seleziona **Nuovo**.
3. Inserisci il testo con la tastiera di tipo Perkins.
4. Al termine premi **Spazio + punti 1-4 (Spazio-c)**. Ogni nota con contenuto viene salvata automaticamente alla chiusura.
5. Se l'hai creata in un account sincronizzato, torna all'elenco e premi **Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s)** per inviarla al server.

Nota: una nuova nota senza caratteri non viene salvata, per evitare note completamente vuote.

13.5. Apertura lettura e modifica di una nota esistente

1. Apri la cartella o l'account pertinente.
2. Trova la nota nell'elenco.
3. Apri la nota con Invio o un tasto di posizionamento del cursore.
4. Leggi il contenuto o apporta le modifiche necessarie.
5. Al termine premi **Spazio + punti 1-4 (Spazio-c)**. Le modifiche vengono salvate automaticamente alla chiusura.
6. Se appartiene a un account sincronizzato, torna all'elenco e premi **Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s)** per inviare le modifiche al server.

13.6. Navigazione nel testo e modifica

Durante la lettura o la modifica puoi usare questi comandi:

- Nuova riga: Invio (punto 8) o azione del joystick.
- Eliminazione del carattere a sinistra del cursore: Backspace (punto 7) o **Spazio + punti 1-2 (Spazio-b)**.

- **Carattere precedente:** Spazio + punto 3 o joystick a sinistra.
- **Carattere successivo:** Spazio + punto 6 o joystick a destra.
- **Parola precedente:** Spazio + punto 2.
- **Parola successiva:** Spazio + punto 5.
- **Riga o paragrafo precedente:** Spazio + punto 1 (Spazio-a) o joystick verso l'alto.
- **Riga o paragrafo successivo:** Spazio + punto 4 o joystick verso il basso.
- **Inizio della nota:** Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l).
- **Fine della nota:** Spazio + punti 4-5-6.
- **Posizionamento del cursore sul carattere:** tasto di posizionamento del cursore sopra il carattere.

13.7. Eliminazione di una nota

1. Apri la cartella o l'account pertinente.
2. Trova la nota nell'elenco.
3. Premi Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d) oppure seleziona l'eliminazione nel menu contestuale.
4. Conferma l'eliminazione se viene richiesto.
5. Se elimini una nota sincronizzata, premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s) per applicare l'eliminazione anche al server.

La nota sincronizzata viene prima eliminata localmente. Solo la sincronizzazione successiva trasmette l'eliminazione al servizio.

13.8. Sincronizzazione delle note

La sincronizzazione avviene su richiesta.

1. Apri Note.
2. Apri l'account sincronizzato pertinente.
3. Premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
4. Attendi il completamento della sincronizzazione.

Sincronizza, ad esempio:

- dopo aver creato una nota nell'account;
- dopo aver modificato una nota;
- dopo aver eliminato una nota;
- per scaricare note create o modificate su un altro dispositivo.

Durante la sincronizzazione i dati nuovi e modificati sono scambiati con il servizio. Le regole e l'avanzamento sono descritti nel Capitolo 11.

13.9. Copia delle Note locali in un account sincronizzato

Puoi copiare una Nota locale in un account sincronizzato aggiunto. La nota passa dalla memoria interna all'elenco dell'account e, dopo la sincronizzazione, è disponibile anche sugli altri dispositivi che usano quell'account.

1. Apri Note locali.
2. Trova la nota da copiare.
3. Apri il menu contestuale con Spazio + punti 1-3-4 (Spazio-m).
4. Seleziona Copia nell'account e premi Invio.

5. Scegli l'account di destinazione e premi Invio.
6. Compare «copiato». Premi un tasto qualsiasi per chiudere.
7. Apri l'account e sincronizza con Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s) per inviare la nota al server.

13.10. Importazione ed esportazione delle Note locali

Puoi copiare le Note locali tra memoria interna e microSD, per trasferirle a un altro dispositivo con lettore microSD o conservarne una copia su un supporto esterno.

Puoi importare ed esportare una nota o tutte le note in un'unica operazione.

Sulla scheda le note sono file .txt nella cartella Notes, creata alla prima esportazione. Puoi anche crearla manualmente nella directory principale.

13.10.1. Importazione di una nota

1. Apri Note locali.
2. Apri il menu contestuale con Spazio + punti 1-3-4 (Spazio-m).
3. Seleziona Importa selezionato e premi Invio.
4. Compare l'elenco delle note disponibili in Notes sulla scheda.
5. Scegli la nota e premi Invio.
6. Compare «importato». Premi un tasto qualsiasi per chiudere.
7. La nota importata appare all'inizio delle Note locali con numero 01.

13.10.2. Importazione di tutte le note

1. Apri Note locali.
2. Apri il menu contestuale con Spazio + punti 1-3-4 (Spazio-m).
3. Seleziona Importa tutto e premi Invio.
4. Attendi il completamento. Le note vengono aggiunte alle Note locali e l'elenco viene rinumerato automaticamente.

13.10.3. Esportazione di una nota

L'esportazione salva le Note locali dalla memoria interna nella cartella Notes della scheda come file .txt.

1. Apri Note locali.
2. Trova la nota da esportare.
3. Apri il menu contestuale con Spazio + punti 1-3-4 (Spazio-m).
4. Seleziona Esporta selezionato e premi Invio.
5. Compare «esportato». Premi un tasto qualsiasi per chiudere.

13.10.4. Esportazione di tutte le note

1. Apri Note locali.
2. Apri il menu contestuale con Spazio + punti 1-3-4 (Spazio-m).
3. Seleziona Esporta tutto e premi Invio.
4. Attendi il completamento dell'esportazione.

Al termine puoi leggere i file su un altro dispositivo con lettore microSD o conservarli come copia delle Note locali.

13.11. Scorciatoie di Note

La tabella riporta le scorciatoie di Note. Alcune cambiano significato in base alla posizione: elenco delle note o nota aperta.

Funzione o comando	Tasto o scorciatoia
Apri la nota selezionata	Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
Apri il menu contestuale	Spazio + punti 1-3-4 (Spazio-m)
Crea una nuova nota	Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n)
Sincronizza le note	Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s)
Chiudi la nota e salva automaticamente contenuto o modifiche	Spazio + punti 1-4 (Spazio-c)
Elimina la nota	Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d)
Nota precedente nell'elenco	Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
Nota successiva nell'elenco	Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
Prima nota nell'elenco	Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
Ultima nota nell'elenco	Spazio + punti 4-5-6
Nuova riga	Invio (punto 8); azione del joystick
Elimina il carattere a sinistra del cursore	Backspace (punto 7); Spazio + punti 1-2 (Spazio-b)
Carattere precedente	Spazio + punto 3; Joystick a sinistra
Carattere successivo	Spazio + punto 6; Joystick a destra
Parola precedente	Spazio + punto 2
Parola successiva	Spazio + punto 5
Riga o paragrafo precedente	Spazio + punto 1 (Spazio-a); Joystick verso l'alto
Riga o paragrafo successivo	Spazio + punto 4; Joystick verso il basso
Inizio della nota	Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
Fine della nota	Spazio + punti 4-5-6
Posiziona il cursore sul carattere desiderato	tasto di posizionamento del cursore corrispondente

14. E-mail

E-mail permette di utilizzare la posta direttamente su BraillePen24. Supporta account Gmail e altri IMAP configurati in BraillePenSync. I messaggi sono scaricati e inviati al server tramite l'app. Non è previsto un limite al numero di account.

Menu, nomi degli account, cartelle e messaggi usano la tabella di braille informatico impostata. Il contenuto e il testo inserito nel modulo possono essere mostrati secondo le impostazioni braille del dispositivo.

I messaggi sono numerati per facilitarne l'identificazione. Ogni messaggio è preceduto da un numero e da un indicatore di lettura: tutti gli otto punti indicano letto, i punti 1-4-7-8 non letto. Lo stato viene aggiornato alla sincronizzazione successiva.

Configurazione degli account, BraillePenSync e sincronizzazione sono descritti nel Capitolo 11.

14.1. Apertura di E-mail

1. Nel menu principale trova E-mail.
2. Premi Invio o un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore.
3. Compare l'elenco degli account Gmail e IMAP configurati.
4. Scegli l'account e premi Invio o un tasto di posizionamento del cursore.
5. Compare l'elenco delle cartelle dell'account.
6. Scegli una cartella e premi Invio o un tasto di posizionamento del cursore per aprire i messaggi.

Le cartelle dipendono dall'account e possono includere posta in arrivo, inviata, bozze, posta in uscita e cestino.

14.2. Sincronizzazione di account cartelle e messaggi

Avvia la sincronizzazione su richiesta con Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s). La posizione determina l'operazione:

- nell'elenco degli account aggiorna gli account di posta;
- nell'account aggiorna le sue cartelle;
- in una cartella sincronizza i messaggi.

Dopo aver configurato un nuovo account in BraillePenSync:

1. Apri E-mail.
2. Nell'elenco degli account premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
3. Trova e apri l'account.
4. Premi nuovamente Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s) per scaricare le cartelle.
5. Trova e apri la cartella.
6. Premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s) per scaricare i messaggi.

Non devi aggiornare account e cartelle a ogni utilizzo. Aggiorna gli account dopo aggiunte o modifiche in BraillePenSync; aggiorna le cartelle dopo aggiunte, eliminazioni o modifiche sul server.

Per verificare nuovi messaggi in una cartella già conosciuta, aprila direttamente e sincronizza.

Durante ogni sincronizzazione compare «sincronizza» con la percentuale di avanzamento.

Nota: la sincronizzazione standard scarica 16 messaggi. Aggiorna la cartella locale dall'inizio: i messaggi presenti vengono sostituiti dai primi 16 scaricati dal server. Se avevi usato Scarica altri, dopo la sincronizzazione standard devi scaricare nuovamente i gruppi successivi.

14.3. Navigazione nell'elenco dei messaggi

I messaggi sono numerati. Sincronizzazione, scaricamento di altri messaggi, spostamento ed eliminazione che cambiano il contenuto rinumerano automaticamente l'elenco.

Utilizza i comandi di navigazione standard:

- **Messaggio precedente:** tasto per il pollice Precedente; joystick a sinistra; Spazio + punto 2.
- **Messaggio successivo:** tasto per il pollice Successivo; joystick a destra; Spazio + punto 5.
- **Primo messaggio:** Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-I).
- **Ultimo messaggio:** Spazio + punti 4-5-6.

Inizio e fine si riferiscono ai messaggi attualmente presenti sul dispositivo. Con 160 messaggi, il comando di fine porta al numero 160.

Scaricare un altro gruppo aggiunge 16 elementi. Il comando di fine porta quindi all'ultimo dell'elenco ampliato.

Puoi utilizzare anche la navigazione con la prima lettera.

14.4. Apertura e lettura dei messaggi

Per aprire un messaggio:

1. Trova il messaggio nell'elenco.
2. Premi Invio o un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore.
3. Il contenuto compare sul display braille.

Usa gli stessi comandi di base utilizzati per leggere e modificare le note.

- **Carattere precedente:** Spazio + punto 3 o joystick a sinistra.
- **Carattere successivo:** Spazio + punto 6 o joystick a destra.
- **Parola precedente:** Spazio + punto 2.
- **Parola successiva:** Spazio + punto 5.
- **Riga o paragrafo precedente:** Spazio + punto 1 (Spazio-a) o joystick verso l'alto.
- **Riga o paragrafo successivo:** Spazio + punto 4 o joystick verso il basso.
- **Inizio del messaggio:** Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-I).
- **Fine del messaggio:** Spazio + punti 4-5-6.

14.5. Scaricamento di altri messaggi

Se sul server sono presenti più messaggi di quelli scaricati con la sincronizzazione standard, puoi scaricare un altro gruppo:

1. Apri la cartella con l'elenco dei messaggi.
2. Premi Spazio + punti 1-3-4-8 (Spazio-Invio-m) oppure seleziona Scarica altri nel menu contestuale.
3. Attendi il completamento dello scaricamento.

Ogni uso scarica i successivi 16 messaggi e li aggiunge all'elenco locale.

14.6. Allegati

Se un messaggio contiene allegati, durante la lettura puoi aprire il relativo menu e scegliere un file. Il menu è disponibile solo nel messaggio aperto. BraillePen24 tenta di estrarre e mostrare il testo dei formati supportati, elencati nella sezione «Formati degli allegati supportati» più avanti.

Per aprire un allegato:

1. Trova il messaggio con l'allegato e aprilo con Invio.
2. Premi Spazio + punti 1-3-5-6 (Spazio-z) per aprire il menu allegati.
3. Trova il nome del file.
4. Premi Invio per aprirlo.

Per chiudere il menu senza aprire un file premi Spazio + punti 1-4 (Spazio-c).

Per chiudere l'allegato aperto premi Spazio + punti 1-4 (Spazio-c).

14.7. Creazione di un nuovo messaggio

1. Apri l'account o la cartella da cui inviare il messaggio.
2. Premi Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n) o seleziona la voce corrispondente nel menu contestuale.
3. Compila i campi richiesti, soprattutto destinatario, oggetto e messaggio.
4. Al termine seleziona Invia o premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).

14.8. Navigazione nel modulo del messaggio

All'apertura compare «nuova email:». Puoi utilizzare questi comandi:

- **Campo precedente:** tasto per il pollice Precedente; Spazio + punti 2-3.
- **Campo successivo:** tasto per il pollice Successivo; Spazio + punti 5-6.
- **Destinatario:** Spazio + punti 1-2-3-5-8 (Spazio-Invio-r).
- **Oggetto:** Spazio + punti 2-3-4-8 (Spazio-Invio-s).
- **Cc:** Spazio + punti 1-4-8 (Spazio-Invio-c).
- **Ccn:** Spazio + punti 1-2-5-8 (Spazio-Invio-h).
- **Messaggio:** Spazio + punti 1-5-8 (Spazio-Invio-e).

Sono disponibili anche Invia ed Esci. Raggiungi il pulsante e attivalo con Invio o un tasto di posizionamento del cursore.

14.9. Aggiunta di indirizzi e-mail dalla rubrica

Puoi aggiungere gli indirizzi salvati in Contatti direttamente ai campi indirizzo del modulo.

Per aggiungere un indirizzo da un contatto:

1. Vai al campo A, Cc o Ccn e inserisci la stringa con cui cercare il contatto.

2. Premi Spazio + punti 1-2-4 (Spazio-f). Compare «sincronizza» con avanzamento percentuale, poi l'elenco dei contatti trovati.
3. Trova il contatto con Spazio + punti 2-3 o 5-6. Esamina i suoi dati con i tasti per i pollici Precedente e Successivo.
4. Premi Invio per aggiungere l'indirizzo al campo corrente.
5. Ripeti per aggiungere altri indirizzi. Avvia nuovamente la ricerca con Spazio + punti 1-2-4 (Spazio-f).

Se il contatto ha più indirizzi, viene aggiunto il primo. Da questa finestra non puoi scegliere un altro indirizzo dello stesso contatto.

14.10. Inserimento e modifica del messaggio

Modifica il testo con la tastiera braille. Puoi utilizzare questi comandi:

- Nuova riga: Invio (punto 8) o azione del joystick.
- Eliminazione del carattere a sinistra del cursore: Backspace (punto 7) o Spazio + punti 1-2 (Spazio-b).
- **Carattere precedente: Spazio + punto 3 o joystick a sinistra.**
- **Carattere successivo: Spazio + punto 6 o joystick a destra.**
- **Parola precedente: Spazio + punto 2.**
- **Parola successiva: Spazio + punto 5.**
- **Riga o paragrafo precedente: Spazio + punto 1 (Spazio-a) o joystick verso l'alto.**
- **Riga o paragrafo successivo: Spazio + punto 4 o joystick verso il basso.**
- **Inizio del testo: Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l).**
- **Fine del testo: Spazio + punti 4-5-6.**
- **Posizionamento del cursore: tasto di posizionamento del cursore corrispondente.**

14.11. Invio o chiusura senza inviare

Per inviare il messaggio preparato:

1. Verifica destinatari, oggetto e testo.
2. Premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s) o seleziona Invia.
3. Attendi il completamento dell'invio.

Per chiudere senza inviare premi Spazio + punti 1-4 (Spazio-c) o seleziona Esci.

14.12. Risposta a un messaggio

1. Trova il messaggio a cui rispondere nell'elenco.
2. Premi Spazio + punti 1-2-3-5 (Spazio-r) o seleziona la voce corrispondente nel menu contestuale.
3. Inserisci il testo nel modulo di risposta.
4. Premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s) o seleziona Invia.

14.13. Risposta a tutti i destinatari

1. Trova il messaggio a cui rispondere a tutti.
2. Premi Spazio + punti 1-2-3-5-8 (Spazio-Invio-r) o seleziona la voce corrispondente nel menu contestuale.
3. Inserisci il testo nel modulo di risposta.

4. Premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s) o seleziona Invia.

14.14. Inoltro di un messaggio

1. Trova il messaggio da inoltrare.
2. Premi Spazio + punti 1-2-4 (Spazio-f) o seleziona la voce corrispondente nel menu contestuale.
3. Indica il destinatario e, se necessario, integra il testo nel modulo di inoltro.
4. Premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s) o seleziona Invia.

14.15. Spostamento in un'altra cartella

1. Trova il messaggio da spostare.
2. Premi Spazio + punti 1-3-4-7 (Spazio-Backspace-m) o seleziona la voce corrispondente nel menu contestuale.
3. Scegli la cartella di destinazione nell'elenco.
4. Premi Invio per confermare.

14.16. Eliminazione dei messaggi

Per eliminare un messaggio:

1. Trova il messaggio nell'elenco.
2. Premi Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d) o seleziona Elimina nel menu contestuale.
3. Conferma l'operazione se richiesto.
4. Sincronizza con Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s) per trasmettere la modifica al server.

Per eliminarlo definitivamente, selezionalo nell'elenco e premi Spazio + punti 1-4-5-8 (Spazio-Invio-d).

14.17. Formati degli allegati supportati

BraillePen24 può estrarre e mostrare il testo degli allegati supportati. I file di testo sono mostrati in base al contenuto; gli altri formati vengono convertiti in testo leggibile sul display braille.

Sono supportati i seguenti formati:

- File di testo semplice, codice sorgente e configurazione: .txt, .cpp, .swift, .cs, .java, .m, .h, .c, .hpp, .c++, .cfg, .conf, .cnf, .log, .asc, .tex, .svg.
- CSS: .css.
- JavaScript: .js.
- CSV: .csv.
- SGML: .sgml.
- XML: .xml.
- JSON: .json.
- HTML: .html, .htm.
- RTF: .rtf.
- Microsoft Word: .docx.
- OpenDocument Text: .odt.
- PDF: .pdf.

14.18. Scorciatoie di E-mail

La tabella riporta le scorciatoie di E-mail. Quando una funzione ha più metodi, i tasti e le scorciatoie sono separati da punti e virgola.

Funzione o comando	Tasto o scorciatoia
Apri l'account la cartella o il messaggio selezionato	Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
Apri il menu contestuale	Spazio + punti 1-3-4 (Spazio-m)
Sincronizza account cartella o elenco dei messaggi	Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s)
Scarica altri messaggi	Spazio + punti 1-3-4-8 (Spazio-Invio-m)
Messaggio precedente	Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
Messaggio successivo	Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
Primo messaggio nell'elenco	Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
Ultimo messaggio nell'elenco	Spazio + punti 4-5-6
Crea un nuovo messaggio	Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n)
Rispondi al mittente	Spazio + punti 1-2-3-5 (Spazio-r)
Rispondi a tutti	Spazio + punti 1-2-3-5-8 (Spazio-Invio-r)
Inoltra il messaggio	Spazio + punti 1-2-4 (Spazio-f)
Elimina il messaggio	Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d)
Elimina definitivamente il messaggio	Spazio + punti 1-4-5-8 (Spazio-Invio-d)
Sposta il messaggio in un'altra cartella	Spazio + punti 1-3-4-7 (Spazio-Backspace-m)
Apri il menu allegati durante la lettura del messaggio	Spazio + punti 1-3-5-6 (Spazio-z)
Chiudi il menu allegati o l'allegato aperto	Spazio + punti 1-4 (Spazio-c)
Campo precedente del modulo	Tasto per il pollice Precedente; Spazio + punti 2-3
Campo successivo del modulo	Tasto per il pollice Successivo; Spazio + punti 5-6
Vai al campo destinatario	Spazio + punti 1-2-3-5-8 (Spazio-Invio-r)
Vai al campo oggetto	Spazio + punti 2-3-4-8 (Spazio-Invio-s)
Vai al campo Cc	Spazio + punti 1-4-8 (Spazio-Invio-c)
Vai al campo Ccn	Spazio + punti 1-2-5-8 (Spazio-Invio-h)
Vai al testo del messaggio	Spazio + punti 1-5-8 (Spazio-Invio-e)

Funzione o comando	Tasto o scorciatoia
Cerca un contatto nel campo A Cc o Ccn	Spazio + punti 1-2-4 (Spazio-f)
Risultato precedente della ricerca dei contatti	Spazio + punti 2-3
Risultato successivo della ricerca dei contatti	Spazio + punti 5-6
Esamina i dati del contatto selezionato	Tasto per il pollice Precedente; Tasto per il pollice Successivo
Aggiungi l'indirizzo e-mail del contatto selezionato	Invio (punto 8)
Invia il messaggio	Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s); pulsante Invia
Chiudi il modulo senza inviare	Spazio + punti 1-4 (Spazio-c); pulsante Esci
Nuova riga nel messaggio	Invio (punto 8); azione del joystick
Elimina il carattere a sinistra del cursore	Backspace (punto 7); Spazio + punti 1-2 (Spazio-b)
Carattere precedente	Spazio + punto 3; Joystick a sinistra
Carattere successivo	Spazio + punto 6; Joystick a destra
Parola precedente	Spazio + punto 2
Parola successiva	Spazio + punto 5
Riga o paragrafo precedente	Spazio + punto 1 (Spazio-a); Joystick verso l'alto
Riga o paragrafo successivo	Spazio + punto 4; Joystick verso il basso
Inizio del testo	Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
Fine del testo	Spazio + punti 4-5-6
Posiziona il cursore sul carattere desiderato	tasto di posizionamento del cursore corrispondente

15. Attività

Attività permette di creare e gestire elenchi e singole attività direttamente sul dispositivo. Gli elenchi possono appartenere all'unico account Localhost o a un account Gmail configurato in BraillePenSync. Tra i servizi esterni sono supportati solo account Gmail.

Localhost è disponibile per impostazione predefinita e permette l'uso senza Gmail. Elenchi e attività sono scambiati con BraillePenSync, senza invio a un servizio esterno.

Elenchi e attività sono ordinati alfabeticamente. Gli elenchi Gmail sono disponibili insieme a quelli Localhost.

Le regole generali di BraillePenSync e della sincronizzazione sono nel Capitolo 11.

15.1. Apertura di Attività

1. Nel menu principale trova Attività.
2. Premi Invio o un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore.
3. Compare l'elenco degli elenchi attività disponibili.
4. Trova l'elenco da utilizzare.
5. Premi Invio o un tasto di posizionamento del cursore per aprirlo.

15.2. Localhost e account Gmail

BraillePenSync offre un unico Localhost per creare elenchi senza servizi esterni.

Attività supporta tutti gli account Gmail configurati. Ognuno può fornire i propri elenchi; il numero di account non è limitato.

Tra i servizi esterni, Attività utilizza solo Gmail.

L'aggiornamento degli elenchi include gli account attivi in BraillePenSync. Disattivarne uno non blocca gli elenchi già disponibili sul dispositivo: puoi aprirli e sincronizzarne le attività.

Per includere elenchi nuovi o modificati nell'aggiornamento, l'account deve essere attivo.

15.3. Sincronizzazione degli elenchi attività

Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s) esegue operazioni diverse secondo la posizione:

- al livello degli elenchi aggiorna quelli disponibili per gli account attivi;
- dentro un elenco sincronizza le sue attività.

Per scaricare gli elenchi per la prima volta o aggiornarli:

1. Apri Attività.
2. Rimani al livello degli elenchi.
3. Premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
4. Attendi il completamento dell'operazione.

Non è necessario a ogni utilizzo. Ripeti dopo l'aggiunta di Gmail, la modifica dell'attività degli account o l'aggiunta, eliminazione o modifica di un elenco.

Per sincronizzare le attività di un elenco:

1. Trova e apri l'elenco pertinente.

2. Premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
3. Attendi il completamento della sincronizzazione.

Le modifiche Gmail vengono trasmesse al servizio. Elenchi e attività Localhost sono scambiati con BraillePenSync senza server esterno.

15.4. Navigazione tra gli elenchi attività

Puoi usare i seguenti comandi:

- **Elenco precedente:** tasto per il pollice Precedente; joystick a sinistra; Spazio + punto 2.
- **Elenco successivo:** tasto per il pollice Successivo; joystick a destra; Spazio + punto 5.
- **Sincronizza elenchi attività:** Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
- **Nuovo elenco attività:** Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n).
- **Elimina elenco attività:** Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d).

15.5. Creazione di un nuovo elenco attività

1. Apri Attività.
2. Raggiungi il livello degli elenchi.
3. Premi Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n) o usa il menu contestuale. Compare «nuovo elenco attività».
4. Nel campo account scegli Localhost o un Gmail configurato. Cambia il valore con joystick a sinistra o destra.
5. Vai a «nome lista» e inserisci il nome.
6. Salva con Salva o Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s). Torni all'elenco degli elenchi attività.
7. Sincronizza per aggiornare gli elenchi. Se quello nuovo appartiene a Gmail, la modifica viene trasmessa all'account.

15.6. Eliminazione di un elenco attività

1. Al livello degli elenchi trova quello da eliminare.
2. Premi Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d) o usa il menu contestuale.
3. Alla richiesta di conferma raggiungi Sì. Se compare prima No, usa il tasto per il pollice Successivo, poi Invio o un tasto di posizionamento del cursore.
4. Dopo la conferma avviene la sincronizzazione e l'elenco viene eliminato.

15.7. Navigazione tra le attività di un elenco

Nell'elenco aperto puoi usare questi comandi:

- **Attività precedente:** tasto per il pollice Precedente; joystick a sinistra; Spazio + punto 2.
- **Attività successiva:** tasto per il pollice Successivo; joystick a destra; Spazio + punto 5.
- **Prima attività:** Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l).
- **Ultima attività:** Spazio + punti 4-5-6.
- **Sincronizza attività:** Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
- **Nuova attività:** Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n).

- **Elimina attività: Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d).**

15.8. Creazione di una nuova attività

1. Apri l'elenco di destinazione.
2. Premi Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n) o usa il menu contestuale. Compare «nuova attività».
3. Vai a «nome attività» con Successivo o Spazio + punti 5-6 e inserisci il nome con la tastiera braille.
4. Vai a «attività completata». Lascia il valore invariato se non deve essere subito completata.
5. Vai a «imposta scadenza». Per impostarla cambia No in Sì con joystick a sinistra o destra.
6. Con Sì compare la data di scadenza. Muoviti tra le parti con joystick a sinistra/destra. Inserisci i valori dalla tastiera o modificali con Spazio + joystick verso l'alto/basso.
7. Vai a Descrizione con Successivo o Spazio + punti 5-6. È facoltativa e può contenere informazioni utili per eseguire l'attività.
8. Salva con Salva o Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
9. Torna all'elenco e sincronizza per aggiornare i dati e, per Gmail, trasmettere la modifica all'account.

15.9. Visualizzazione dei dettagli dell'attività

Prima del nome compare un indicatore: tutti gli otto punti per completata; 1-4-7-8 per non completata.

Esamina le informazioni con i comandi di cambio campo:

- **Campo successivo: Spazio + punti 5-6.**
- **Campo precedente: Spazio + punti 2-3.**

Le informazioni aggiuntive possono includere:

- il nome;
- la scadenza;
- la data dell'ultimo aggiornamento.

Apri la descrizione con Invio o un tasto di posizionamento del cursore. Chiudila con Spazio + punti 1-4 (Spazio-c).

Tutti i campi dei moduli e delle finestre informative hanno etichette brevi o lunghe secondo le impostazioni.

15.10. Modifica di un'attività esistente

1. Apri l'elenco pertinente.
2. Trova l'attività da modificare.
3. Premi Spazio + punti 1-5 (Spazio-e) o usa il menu contestuale per aprire il modulo di modifica.
4. Apporta le modifiche necessarie.
5. Salva con Salva o Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
6. Torna all'elenco e sincronizza per aggiornare i dati e, per Gmail, inviare le modifiche all'account.

15.11. Modulo di creazione e modifica dell'attività

Può contenere questi campi ed elementi:

- Nome attività;
- Stato di completamento;
- Scadenza;
- Descrizione;
- pulsante Salva;
- pulsante Esci.

Naviga nel modulo come segue:

- **Campo precedente:** tasto per il pollice Precedente; Spazio + punti 2-3.
- **Campo successivo:** tasto per il pollice Successivo; Spazio + punti 5-6.
- **Cambio del valore di una scelta o di un interruttore:** Invio; un tasto di posizionamento del cursore; joystick a sinistra; joystick a destra.
- **Attivazione del pulsante:** Invio; un tasto di posizionamento del cursore.
- **Salva:** Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s); pulsante Salva.
- **Esci:** Spazio + punti 1-4 (Spazio-c); pulsante Esci.

15.12. Contrassegnare un'attività come completata

Il completamento è un interruttore nel modulo. Per cambiarlo:

1. Apri il modulo di modifica.
2. Vai a Stato di completamento.
3. Premi Invio, un tasto di posizionamento del cursore o usa joystick a sinistra/destra per cambiare l'interruttore.
4. Salva con Salva o Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
5. Torna all'elenco e sincronizza per aggiornare lo stato e, per Gmail, trasmettere la modifica.

15.13. Eliminazione di un'attività

1. Apri l'elenco attività pertinente.
2. Trova l'attività da eliminare.
3. Premi Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d) o usa il menu contestuale.
4. Conferma l'eliminazione se richiesto dal dispositivo.
5. Per un'attività Gmail sincronizza con Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s) per trasmettere l'eliminazione.

15.14. Scorciatoie di Attività

La tabella riporta le scorciatoie di Attività. I metodi alternativi sono separati da punti e virgola.

Funzione o comando	Tasto o scorciatoia
Apri l'elenco selezionato o la descrizione dell'attività	Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
Apri il menu contestuale	Spazio + punti 1-3-4 (Spazio-m)

Funzione o comando	Tasto o scorciatoia
Elenco attività precedente	Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
Elenco attività successivo	Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
Sincronizza gli elenchi o le attività nell'elenco aperto	Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s)
Crea un nuovo elenco attività	Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n)
Elimina l'elenco attività	Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d)
Attività precedente	Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
Attività successiva	Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
Prima attività	Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
Ultima attività	Spazio + punti 4-5-6
Crea una nuova attività	Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n)
Elimina l'attività	Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d)
Modifica l'attività selezionata	Spazio + punti 1-5 (Spazio-e)
Informazione o campo precedente	Spazio + punti 2-3; Tasto per il pollice Precedente nel modulo
Informazione o campo successivo	Spazio + punti 5-6; Tasto per il pollice Successivo nel modulo
Apri la descrizione dell'attività	Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
Chiudi la descrizione dell'attività	Spazio + punti 1-4 (Spazio-c)
Cambia il valore della scelta o dell'interruttore	Invio; un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore; Joystick a sinistra; Joystick a destra
Passa tra le parti della data	Joystick a sinistra; Joystick a destra
Aumenta o diminuisci il valore della parte della data	Spazio + Joystick verso l'alto; Spazio + Joystick verso il basso
Attiva il pulsante	Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
Salva il modulo dell'attività o dell'elenco	Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s); pulsante Salva
Chiudi il modulo	Spazio + punti 1-4 (Spazio-c); pulsante Esci

16. Eventi

Eventi permette di visualizzare, creare, modificare ed eliminare eventi sul dispositivo. Possono appartenere a Local calendar, collegato a Localhost, o ai calendari Gmail configurati in BraillePenSync. Tra i servizi esterni sono supportati solo account Gmail.

Local calendar è disponibile per impostazione predefinita e consente l'uso senza Gmail. I calendari Gmail sono disponibili insieme ad esso.

Le regole generali di BraillePenSync e della sincronizzazione sono nel Capitolo 11.

16.1. Primo avvio di Eventi

Al primo avvio sincronizza per creare l'elenco dei calendari disponibili.

1. Nel menu principale trova Eventi.
2. Premi Invio o un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore.
3. Premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s) per sincronizzare i calendari.
4. Al termine compare l'elenco dei calendari disponibili.
5. La prima voce è Local calendar. Se sono configurati account Gmail attivi, compaiono anche i calendari da essi condivisi.

Senza Gmail, dopo la prima sincronizzazione è disponibile Local calendar.

16.2. Local calendar e calendari Gmail

Local calendar è collegato a Localhost in BraillePenSync. Permette di creare e gestire eventi senza servizi esterni.

Eventi supporta i calendari di tutti gli account Gmail configurati. Ogni account può fornire uno o più calendari. Non esiste un limite al numero di account o calendari.

Tra i servizi esterni, Eventi usa esclusivamente Gmail.

L'aggiornamento include gli account attivi e i calendari condivisi nella loro configurazione. Disattivare un account non blocca i calendari già disponibili: puoi aprirli e sincronizzarne gli eventi.

Per includere calendari nuovi o modificati nell'aggiornamento, l'account deve essere attivo.

Quando compare il nome del calendario, premi Spazio + punti 5-6 per verificarne l'account. Premi nuovamente 5-6 o Spazio + punti 2-3 per tornare al nome.

16.3. Navigazione nell'elenco dei calendari

Utilizza gli stessi comandi degli elenchi attività:

- **Calendario precedente:** tasto per il pollice Precedente; joystick a sinistra; Spazio + punto 2.
- **Calendario successivo:** tasto per il pollice Successivo; joystick a destra; Spazio + punto 5.
- **Sincronizza calendari:** Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
- **Apri calendario:** Invio (punto 8); un tasto di posizionamento del cursore.
- **Mostra l'account del calendario:** Spazio + punti 5-6.

16.4. Apertura di un calendario

1. Apri Eventi.
2. Trova il calendario nell'elenco.
3. Premi Invio o un tasto di posizionamento del cursore per aprirlo.
4. Compare l'elenco degli eventi del calendario.

16.5. Sincronizzazione di calendari ed eventi

Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s) esegue operazioni diverse secondo la posizione:

- al livello dei calendari aggiorna quelli disponibili per gli account attivi;
- in un calendario sincronizza i suoi eventi.

Per scaricare i calendari per la prima volta o aggiornarli:

1. Apri Eventi.
2. Rimani al livello dei calendari.
3. Premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
4. Attendi il completamento dell'operazione.

Non è necessario a ogni utilizzo. Ripeti dopo l'aggiunta di Gmail, cambiamenti nell'attività degli account, aggiunta, eliminazione o modifica di un calendario o della configurazione dei calendari condivisi.

Per sincronizzare gli eventi di un calendario:

1. Trova e apri il calendario pertinente.
2. Premi Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
3. Attendi il completamento della sincronizzazione.

Le modifiche Gmail vengono trasmesse al servizio. Gli eventi Local calendar sono scambiati con BraillePenSync senza server esterno.

16.6. Navigazione nell'elenco degli eventi

Nel calendario aperto usa questi comandi:

- **Evento precedente:** tasto per il pollice Precedente; joystick a sinistra; Spazio + punto 2.
- **Evento successivo:** tasto per il pollice Successivo; joystick a destra; Spazio + punto 5.
- **Primo evento:** Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l).
- **Ultimo evento:** Spazio + punti 4-5-6.
- **Sincronizza eventi:** Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
- **Nuovo evento:** Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n).
- **Modifica evento:** Spazio + punti 1-5 (Spazio-e).
- **Elimina evento:** Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d).

16.7. Visualizzazione dei dettagli dell'evento

Esamina le informazioni dell'evento con i comandi di cambio campo:

- **Campo successivo:** Spazio + punti 5-6.
- **Campo precedente:** Spazio + punti 2-3.

I dettagli possono includere:

- il nome dell'evento;
- l'indicazione di evento per l'intera giornata;
- data e ora di inizio;
- data e ora di fine;
- la descrizione dell'evento.

Apri la descrizione con Invio o un tasto di posizionamento del cursore. Chiudila con Spazio + punti 1-4 (Spazio-c).

Tutti i campi dei moduli e delle finestre informative hanno etichette brevi o lunghe secondo le impostazioni.

16.8. Creazione di un nuovo evento

1. Apri il calendario di destinazione.
2. Premi Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n) o usa il menu contestuale. Compare il modulo del nuovo evento.
3. Compila i campi secondo la sezione 16.10 «Modulo di creazione e modifica dell'evento».
4. Salva con Salva o Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
5. Torna all'elenco e sincronizza. Per un calendario Gmail la modifica viene trasmessa all'account.

16.9. Modifica di un evento esistente

1. Apri il calendario pertinente.
2. Trova l'evento da modificare.
3. Premi Spazio + punti 1-5 (Spazio-e) o usa il menu contestuale per aprire il modulo di modifica.
4. Apporta le modifiche. I campi sono descritti nella sezione 16.10 «Modulo di creazione e modifica dell'evento».
5. Salva con Salva o Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
6. Torna all'elenco e sincronizza. Per un calendario Gmail le modifiche vengono trasmesse all'account.

16.10. Modulo di creazione e modifica dell'evento

Può contenere questi campi ed elementi:

- Nome;
- Tutto il giorno;
- Data e ora di inizio;
- Data e ora di fine;
- Descrizione;
- pulsante Salva;
- pulsante Esci.

Tutto il giorno determina se l'evento dura l'intera giornata. È un interruttore modificabile con Invio, un tasto di posizionamento del cursore o joystick a sinistra/destra.

Naviga nel modulo come segue:

- **Campo precedente:** tasto per il pollice Precedente; Spazio + punti 2-3.

- **Campo successivo:** tasto per il pollice Successivo; Spazio + punti 5-6.
- **Cambio del valore di una scelta o di un interruttore:** Invio; un tasto di posizionamento del cursore; joystick a sinistra; joystick a destra.
- **Passaggio tra le parti di data o ora:** joystick a sinistra; joystick a destra.
- **Aumento o diminuzione del valore di data o ora:** Spazio + joystick verso l'alto; Spazio + joystick verso il basso.
- **Attivazione del pulsante:** Invio; un tasto di posizionamento del cursore.
- **Salva:** Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s); pulsante Salva.
- **Esci:** Spazio + punti 1-4 (Spazio-c); pulsante Esci.

16.11. Eliminazione di un evento

1. Apri il calendario appropriato.
2. Trova l'evento da eliminare.
3. Premi Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d) o usa il menu contestuale.
4. Conferma l'eliminazione se richiesto dal dispositivo.
5. Per Gmail sincronizza con Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s) per trasmettere l'eliminazione.

16.12. Scorciatoie di Eventi

La tabella riporta le scorciatoie di Eventi. I metodi alternativi sono separati da punti e virgola.

Funzione o comando	Tasto o scorciatoia
Apri il calendario selezionato o la descrizione dell'evento	Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
Apri il menu contestuale	Spazio + punti 1-3-4 (Spazio-m)
Calendario precedente	Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
Calendario successivo	Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
Sincronizza calendari o eventi nel calendario aperto	Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s)
Mostra l'account del calendario	Spazio + punti 5-6
Torna dall'account al nome del calendario	Spazio + punti 5-6; Spazio + punti 2-3
Evento precedente	Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
Evento successivo	Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
Primo evento	Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
Ultimo evento	Spazio + punti 4-5-6
Crea un nuovo evento	Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n)
Modifica l'evento selezionato	Spazio + punti 1-5 (Spazio-e)
Elimina l'evento	Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d)
Informazione o campo precedente del modulo	Spazio + punti 2-3; Tasto per il pollice Precedente nel modulo
Informazione o campo successivo del modulo	Spazio + punti 5-6; Tasto per il pollice Successivo nel modulo

Funzione o comando	Tasto o scorciatoia
Apri la descrizione dell'evento	Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
Chiudi la descrizione dell'evento	Spazio + punti 1-4 (Spazio-c)
Cambia il valore della scelta o dell'interruttore	Invio; un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore; Joystick a sinistra; Joystick a destra
Passa tra le parti di data o ora	Joystick a sinistra; Joystick a destra
Aumenta o diminuisci il valore della parte di data o ora	Spazio + Joystick verso l'alto; Spazio + Joystick verso il basso
Attiva il pulsante	Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
Salva il modulo dell'evento	Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s); pulsante Salva
Chiudi il modulo	Spazio + punti 1-4 (Spazio-c); pulsante Esci

17. Contatti

Contatti permette di cercare, esaminare, creare e modificare contatti. Il dispositivo non conserva una copia locale della rubrica completa. La ricerca avviene tramite BraillePenSync e richiede la connessione all'app.

I contatti possono provenire da Localhost e Gmail configurati in BraillePenSync. Localhost consente l'uso senza Gmail.

Il salvataggio di un contatto nuovo o modificato avvia automaticamente la sincronizzazione. Non serve un comando separato. Se riesce, compare «salvataggio riuscito».

Le regole generali di BraillePenSync e della sincronizzazione sono nel Capitolo 11.

17.1. Apertura di Contatti

1. Nel menu principale trova Contatti.
2. Premi Invio o un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore.
3. Compare il campo di ricerca preceduto da un'etichetta.
4. Puoi inserire una stringa e cercare oppure creare un contatto.

I risultati sono temporanei: rimangono fino alla cancellazione della ricerca, a una nuova ricerca o al ripristino delle impostazioni di fabbrica.

17.2. Origine dei contatti

I contatti provengono da Localhost e Gmail configurati. Senza Gmail puoi utilizzare quelli di Localhost.

Non esiste un limite al numero di Gmail. La ricerca include gli account attivi. Tra i servizi esterni Contatti utilizza solo Gmail; gli altri account di posta non forniscono contatti.

Puoi creare contatti Localhost esclusivamente con Contatti su BraillePen24.

17.3. Ricerca dei contatti

Puoi cercare per nome, cognome o indirizzo e-mail. È sufficiente una stringa parziale per restringere i risultati.

1. Apri Contatti.
2. Inserisci nel campo una stringa del nome, cognome o indirizzo e-mail.
3. Premi Spazio + punti 1-2-4 (Spazio-f).
4. Al termine compare il primo contatto trovato.
5. Per il risultato successivo che soddisfa il criterio premi nuovamente Spazio + punti 1-2-4 (Spazio-f).

Per tutti i contatti lascia vuoto il campo e premi Spazio + punti 1-2-4 (Spazio-f). La ricerca include Localhost e Gmail attivi.

17.4. Esame dei dati del contatto trovato

Puoi esaminare tutti i dati salvati. Numero e tipo dei campi dipendono dal contatto.

- **Campo precedente: Spazio + punti 2-3; tasto per il pollice Precedente.**

- **Campo successivo: Spazio + punti 5-6; tasto per il pollice Successivo.**

I dati possono includere:

- nome;
- cognome;
- uno o più indirizzi e-mail;
- uno o più numeri di telefono;
- una o più aziende con i relativi titoli professionali;
- altre informazioni salvate e rese disponibili dalla fonte.

17.5. Avvio di una chiamata

Se il contatto ha un numero, il dispositivo può trasmetterlo allo smartphone da qualsiasi campo del contatto, senza raggiungere Telefono.

1. Cerca il contatto pertinente.
2. Rimani su un qualsiasi campo del contatto.
3. Premi Spazio + punti 1-2-3-4-8 (Spazio-Invio-p).
4. Sullo smartphone compare una notifica con il numero. Prosegui la chiamata sul telefono.

17.6. Creazione e modifica dei contatti

Si utilizza lo stesso modulo per creare e modificare. Puoi scegliere l'account, inserire nome e cognome e aggiungere più telefoni, e-mail e aziende.

17.6.1. Creazione di un nuovo contatto

1. Apri Contatti.
2. Premi Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n) o seleziona la creazione nel menu contestuale. Compare «nuovo contatto».
3. Vai ad Account con Precedente/Successivo o Spazio + punti 2-3/5-6 e scegli dove salvare. Cambia il valore con Invio, joystick a sinistra/destra, Spazio + punto 2 o 5.
4. Vai a Nome e inseriscilo. Puoi raggiungerlo anche con Spazio + punti 1-3-4-5-8 (Spazio-Invio-n).
5. Vai a Cognome e inseriscilo. Puoi raggiungerlo anche con Spazio + punti 2-3-4-8 (Spazio-Invio-s).
6. Se necessario aggiungi telefono, e-mail e azienda secondo la sezione 17.6.3.
7. Raggiungi Salva e premi Invio o un tasto di posizionamento del cursore, oppure Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s). Per chiudere senza salvare usa Esci o Spazio + punti 1-4 (Spazio-c).
8. Il salvataggio avvia la sincronizzazione automatica. Se riesce compare «salvataggio riuscito». Premi un tasto qualsiasi per chiudere e tornare al punto di partenza.

17.6.2. Modifica di un contatto esistente

1. Cerca il contatto da modificare.
2. Da qualsiasi campo premi Spazio + punti 1-5 (Spazio-e) o seleziona Modifica nel menu contestuale.
3. Apporta le modifiche. Modulo e navigazione sono gli stessi della creazione.
4. Salva con Salva o Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s).
5. Il salvataggio avvia la sincronizzazione automatica. Se riesce compare «salvataggio riuscito».

17.6.3. Campi e uso del modulo contatto

Questi comandi valgono per creazione e modifica:

- Campo precedente: tasto per il pollice Precedente; Spazio + punti 2-3.
- Campo successivo: tasto per il pollice Successivo; Spazio + punti 5-6.
- Cambio account: Invio; joystick a sinistra; joystick a destra; Spazio + punto 2; Spazio + punto 5.
- Vai a Nome: Spazio + punti 1-3-4-5-8 (Spazio-Invio-n).
- Vai a Cognome: Spazio + punti 2-3-4-8 (Spazio-Invio-s).
- Vai alla prima voce Telefono; premi nuovamente per aggiungere un numero: Spazio + punti 1-2-3-4-8 (Spazio-Invio-p).
- Vai alla prima voce E-mail; premi nuovamente per aggiungere un indirizzo: Spazio + punti 1-5-8 (Spazio-Invio-e).
- Vai alla prima voce Azienda; premi nuovamente per aggiungerne un'altra: Spazio + punti 1-3-5-8 (Spazio-Invio-o).
- Salva contatto o dati della finestra aperta: Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s); pulsante Salva.
- Chiudi modulo o finestra senza salvare le modifiche: Spazio + punti 1-4 (Spazio-c); pulsante Esci.
- Attiva pulsante o campo che apre una finestra: Invio (punto 8); un tasto di posizionamento del cursore.

Le scorciatoie di Nome e Cognome servono solo a raggiungere quei campi, senza aggiungere altri nomi o cognomi come voci separate.

Telefono, E-mail e Azienda aprono finestre di inserimento e possono avere più voci. La prima pressione raggiunge la prima voce; la successiva apre l'aggiunta. Il focus si trova nel campo Etichetta.

Per aggiungere un numero di telefono:

1. Nel modulo premi Spazio + punti 1-2-3-4-8 (Spazio-Invio-p) per raggiungere il primo Telefono.
2. Premi nuovamente per aprire l'aggiunta di un altro numero.
3. In Etichetta inserisci una descrizione, ad esempio «lavoro» o «casa».
4. Vai a Numero con Successivo o Spazio + punti 5-6 e inserisci il numero.
5. Vai a Salva e conferma con Invio.

Torni al modulo principale. Il numero appare come un'altra voce Telefono: se prima ce n'era uno, ora sono due. Ripeti per altri numeri.

Per aggiungere un indirizzo e-mail:

1. Premi Spazio + punti 1-5-8 (Spazio-Invio-e) per raggiungere la prima E-mail.
2. Premi nuovamente per aprire l'aggiunta di un altro indirizzo.
3. In Etichetta inserisci una descrizione, ad esempio «lavoro» o «personale».
4. Vai a E-mail e inserisci l'indirizzo.
5. Vai a Salva e conferma con Invio.

Il nuovo indirizzo appare come un'altra voce E-mail. Ripeti per aggiungerne altri.

Per aggiungere un'azienda:

1. Premi Spazio + punti 1-3-5-8 (Spazio-Invio-o) per raggiungere la prima Azienda.

2. Premi nuovamente per aprire l'aggiunta di un'altra azienda.
3. In Etichetta inserisci una descrizione, ad esempio «fondazione» o «impresa».
4. Vai a Azienda e inserisci il nome dell'organizzazione.
5. Vai a Titolo e inserisci il ruolo professionale della persona.
6. Vai a Salva e conferma con Invio.

L'organizzazione compare come un'altra voce Azienda. Ripeti per aggiungerne altre.

Esci o Spazio + punti 1-4 (Spazio-c) chiude ogni finestra senza aggiungere i dati. Salva nella finestra aggiunge i dati al modulo contatto. Al termine salva l'intero contatto con Salva o Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s), avviando la sincronizzazione automatica.

Fuori dal modulo, durante l'esame di un contatto, Spazio-Invio-p trasmette il numero allo smartphone come in 17.5. Nel modulo raggiunge Telefono e aggiunge altri numeri.

17.7. Scorciatoie di Contatti

La tabella riporta le scorciatoie di Contatti. I metodi alternativi sono separati da punti e virgola.

Funzione o comando	Tasto o scorciatoia
Cerca contatto o risultato successivo o tutti i contatti con campo vuoto	Spazio + punti 1-2-4 (Spazio-f)
Crea un nuovo contatto	Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n); comando corrispondente nel menu contestuale
Modifica il contatto selezionato	Spazio + punti 1-5 (Spazio-e); comando corrispondente nel menu contestuale
Apri il menu contestuale	Spazio + punti 1-3-4 (Spazio-m)
Campo o informazione precedente	Spazio + punti 2-3; Tasto per il pollice Precedente
Campo o informazione successiva	Spazio + punti 5-6; Tasto per il pollice Successivo
Cambia l'account nel campo di selezione	Invio; Joystick a sinistra; Joystick a destra; Spazio + punto 2; Spazio + punto 5
Vai al campo Nome	Spazio + punti 1-3-4-5-8 (Spazio-Invio-n)
Vai al campo Cognome	Spazio + punti 2-3-4-8 (Spazio-Invio-s)
Vai al primo Telefono e premi nuovamente per aggiungere un numero	Spazio + punti 1-2-3-4-8 (Spazio-Invio-p)
Vai alla prima E-mail e premi nuovamente per aggiungere un indirizzo	Spazio + punti 1-5-8 (Spazio-Invio-e)
Vai alla prima Azienda e premi nuovamente per aggiungerne un'altra	Spazio + punti 1-3-5-8 (Spazio-Invio-o)
Trasmetti il numero di telefono allo smartphone	Spazio + punti 1-2-3-4-8 (Spazio-Invio-p), durante l'esame dei dati del contatto, fuori dal modulo di modifica
Attiva pulsante o campo che apre una finestra	Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
Salva contatto o dati della finestra di dialogo	Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s); pulsante Salva
Chiudi modulo o finestra senza salvare le modifiche	Spazio + punti 1-4 (Spazio-c); pulsante Esci

18. Libri

Libri legge i file della biblioteca sulla scheda microSD, nei formati .txt e .brf. Sono di sola lettura: non puoi modificarli sul dispositivo.

Questo capitolo descrive biblioteca e lettura. Scheda, preparazione e cartelle sono descritte in «Scheda di memoria microSD».

18.1. Apertura di Libri

1. Verifica che sia inserita la scheda con la biblioteca.
2. Nel menu principale trova Libri.
3. Premi Invio o un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore.
4. Compare il contenuto di books sulla scheda.

18.2. Biblioteca e formati supportati

Libri mostra file e cartelle in books. Può aprire:

- file di testo .txt;
- file braille .brf.

Gli altri tipi non sono considerati libri leggibili e non compaiono nell'elenco.

18.3. Informazioni aggiuntive nell'elenco dei libri

Ogni elemento è preceduto da indicazioni di posizione e tipo:

- **Livello della cartella:** numero che indica la posizione rispetto a books. Livello 0 significa direttamente in books.
- **Tipo di elemento:** D maiuscola indica cartella, F maiuscola file.
- **Tipo di file:** b minuscola indica .brf, t minuscola .txt. Non compare per le cartelle.
- **Separatore:** due punti tra indicazioni e nome.

Esempi:

- **0D:Powieści:** cartella chiamata Powieści direttamente in books sulla scheda.
- **1Fb:Grona gniewu.brf:** file .brf in una sottocartella direttamente in books.

Sono disponibili i livelli 0, 1, 2 e 3. Non puoi esplorare oltre una cartella di livello 3: è l'ultimo livello utile per i file dei libri.

18.4. Navigazione nella biblioteca

Usa i comandi standard degli elenchi:

- **Elemento precedente:** tasto per il pollice Precedente; joystick a sinistra; Spazio + punto 2.
- **Elemento successivo:** tasto per il pollice Successivo; joystick a destra; Spazio + punto 5.
- **Primo elemento:** Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l).
- **Ultimo elemento:** Spazio + punti 4-5-6.
- **Apri cartella o libro:** Invio (punto 8); un tasto di posizionamento del cursore.
- **Sali di un livello:** Backspace; joystick verso l'alto; Spazio + punto 1 (Spazio-a).

18.5. Apertura di un libro

1. Trova il file .txt o .brf da leggere.
2. Premi Invio o un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore.
3. Il contenuto si apre sul display braille.
4. Leggi con i comandi della sezione successiva.

18.6. Lettura e navigazione nel libro

Usa i comandi di navigazione dell'editor di Note. I libri sono però di sola lettura: inserimento, eliminazione e modifica del testo non funzionano.

- **Carattere precedente:** Spazio + punto 3; joystick a sinistra.
- **Carattere successivo:** Spazio + punto 6; joystick a destra.
- **Parola precedente:** Spazio + punto 2.
- **Parola successiva:** Spazio + punto 5.
- **Riga o paragrafo precedente:** tasto per il pollice Precedente; Spazio + punto 1 (Spazio-a); joystick verso l'alto.
- **Riga o paragrafo successivo:** tasto per il pollice Successivo; Spazio + punto 4; joystick verso il basso.
- **Scorri di un display a sinistra:** tasto per il pollice Sinistra.
- **Scorri di un display a destra:** tasto per il pollice Destra.
- **Inizio del libro:** Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l).
- **Fine del libro:** Spazio + punti 4-5-6.
- **Posizione di lettura sul carattere desiderato:** tasto di posizionamento del cursore corrispondente.

18.7. Memorizzazione della posizione di lettura

Alla chiusura il dispositivo ricorda automaticamente la posizione. Riaprendo lo stesso file puoi continuare da quel punto, mostrando il testo esattamente da lì.

18.8. Chiusura del libro

1. Durante la lettura premi Spazio + punti 1-4 (Spazio-c).
2. Il libro si chiude e la posizione viene memorizzata.
3. Torni alla biblioteca sul libro appena chiuso.

18.9. Scorciatoie di Libri

La tabella riporta i comandi della biblioteca e della lettura. I metodi alternativi sono separati da punti e virgola.

Funzione o comando	Tasto o scorciatoia
Elemento precedente nella biblioteca	Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
Elemento successivo nella biblioteca	Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
Primo elemento nella biblioteca	Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
Ultimo elemento nella biblioteca	Spazio + punti 4-5-6
Apri cartella o libro	Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore

Funzione o comando	Tasto o scorciatoia
Sali di un livello nella biblioteca	Backspace; Joystick verso l'alto; Spazio + punto 1 (Spazio-a)
Carattere precedente nel libro	Spazio + punto 3; Joystick a sinistra
Carattere successivo nel libro	Spazio + punto 6; Joystick a destra
Parola precedente nel libro	Spazio + punto 2
Parola successiva nel libro	Spazio + punto 5
Riga o paragrafo precedente	Tasto per il pollice Precedente; Spazio + punto 1 (Spazio-a); Joystick verso l'alto
Riga o paragrafo successivo	Tasto per il pollice Successivo; Spazio + punto 4; Joystick verso il basso
Scorri di un display a sinistra	Tasto per il pollice Sinistra
Scorri di un display a destra	Tasto per il pollice Destra
Inizio del libro	Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
Fine del libro	Spazio + punti 4-5-6
Imposta la posizione di lettura sul carattere desiderato	tasto di posizionamento del cursore corrispondente
Chiudi il libro	Spazio + punti 1-4 (Spazio-c)

19. Dispositivi

Dispositivi mostra solo le connessioni HID e seriali stabilite nella sessione corrente, escludendo i dispositivi soltanto associati ma non connessi. Permette di scegliere la connessione corrente in modalità terminale.

Le connessioni Bluetooth sono HID o seriali. Associazione e configurazione sono descritte nel Capitolo 10.

19.1. Apertura del menu Dispositivi

1. Nel menu principale trova Dispositivi.
2. Premi Invio o un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore.
3. Compare l'elenco delle connessioni stabilite nella sessione corrente.

19.2. Informazioni nell'elenco delle connessioni

Ogni voce contiene un indicatore di stato, una lettera per il tipo e il nome del dispositivo, in questo ordine:

- **Indicatore di stato:** carattere braille prima delle altre informazioni.
- Tipo: h per HID, s per seriale, tra indicatore e nome.
- **Nome:** dispositivo con cui avviene la connessione.

L'indicatore distingue la connessione corrente:

- tutti i punti 1-2-3-4-5-6-7-8 indicano quella in uso;
- i punti 1-4-7-8 indicano un'altra connessione, attualmente non in uso.

La lettera del tipo è subito dopo l'indicatore e prima del nome.

19.3. Tipi di connessione e limiti

Sono distinti due tipi:

- **h: HID (Human Interface Device);**
- **s: connessione seriale.**

Puoi mantenere due HID contemporaneamente; il totale HID e seriali è al massimo sei, incluse HID. HID e seriale verso lo stesso computer sono due voci distinte. L'elenco comprende solo le connessioni della sessione corrente.

19.4. Navigazione nell'elenco

Usa i comandi standard degli elenchi:

- **Connessione precedente:** tasto per il pollice Precedente; joystick a sinistra; Spazio + punto 2.
- **Connessione successiva:** tasto per il pollice Successivo; joystick a destra; Spazio + punto 5.
- **Prima connessione:** Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-I).
- **Ultima connessione:** Spazio + punti 4-5-6.

19.5. Cambio della connessione corrente

Se sono disponibili più connessioni, puoi scegliere quella da utilizzare.

1. Apri Dispositivi.
2. Trova la connessione desiderata.
3. Premi Spazio, Invio, l'azione del joystick o un tasto di posizionamento del cursore.
4. La connessione diventa corrente ed è preceduta da tutti gli otto punti.

In modalità terminale una breve pressione di accensione passa alla successiva HID, non alla seriale. Per scegliere la seriale o tornarvi dopo HID usa Dispositivi in modalità applicazioni.

19.6. Informazioni sulla connessione corrente

All'accensione in modalità terminale compare brevemente la descrizione della connessione corrente. Compare anche dopo un cambio, indicando dispositivo e tipo in uso.

BLE di BraillePenSync funziona in parallelo, non compare nell'elenco e non conta nel limite di sei. Associa nuovi dispositivi seguendo il Capitolo 10.

19.7. Scorciatoie del menu Dispositivi

La tabella riporta i comandi di navigazione e selezione della connessione corrente.

Funzione o comando	Tasto o scorciatoia
Connessione precedente	Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
Connessione successiva	Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
Prima connessione	Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
Ultima connessione	Spazio + punti 4-5-6
Imposta la connessione visualizzata come corrente	Spazio; Invio; Joystick - azione; un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
Passa alla successiva HID stabilita in modalità terminale	breve pressione del pulsante di accensione

20. Data e ora

Data e ora offre Orologio, Cronometro e Timer. Puoi visualizzare rapidamente data e ora da qualsiasi punto in modalità applicazioni con una scorciatoia globale.

Impostazione di data e ora, sincronizzazione automatica e formati sono impostazioni di sistema descritte in «Impostazioni».

20.1. Apertura del menu Data e ora

1. Nel menu principale trova Data e ora.
2. Premi Invio o un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore.
3. Compare Orologio, Cronometro e Timer.

20.2. Orologio

All'apertura compare l'ora corrente. Successivo mostra giorno della settimana e data. Precedente e Successivo alternano le due viste.

La presentazione dipende dai formati scelti in Impostazioni.

20.3. Visualizzazione rapida di data e ora

Da qualsiasi punto della modalità applicazioni visualizza data e ora senza aprire il menu: premi contemporaneamente entrambi i tasti Spazio + punti 2-3-4-5 (Spazi-t).

Alterna ora e data con Precedente o Successivo. Chiudi con un tasto qualsiasi della tastiera Perkins.

20.4. Cronometro

Misura il tempo trascorso dall'avvio.

- **Avvia o ferma: premi Spazio.**
- **Azzera: premi Spazio + punti 1-4 (Spazio-c). Il valore diventa 00:00:00.**

Dopo l'arresto, Spazio riprende dal valore visualizzato. Per una nuova misura da zero, azzera prima.

20.5. Timer

Conta alla rovescia dal valore impostato fino a zero. Al termine avvisa con suono o vibrazione e un messaggio.

20.5.1. Impostazione del Timer

1. Apri Data e ora e seleziona Timer.
2. Premi Invio per modificare il tempo.
3. Passa tra le parti con joystick a sinistra/destra. I punti 7 e 8 indicano la parte in modifica.
4. Inserisci il valore con la tastiera o cambialo con Spazio + joystick verso l'alto/basso.
5. Al termine premi Spazio + punti 1-5 (Spazio-e) per concludere la modifica.

20.5.2. Avvio e annullamento del conto alla rovescia

Dopo l'impostazione premi Spazio per avviare.

Per interrompere prima dello zero apri Data e ora, Timer e premi Spazio + punti 1-4 (Spazio-c).

20.5.3. Fine del conto alla rovescia

A zero il dispositivo emette suono o vibrazione secondo le impostazioni e mostra un messaggio di completamento.

La notifica compare anche mentre usi un'altra funzione o la modalità terminale. Premi un tasto qualsiasi per chiuderla e terminare l'avviso.

20.6. Scorciatoie di Data e ora

La tabella riporta i comandi di Orologio, Cronometro, Timer e visualizzazione globale di data e ora.

Funzione o comando	Tasto o scorciatoia
Mostra data e ora da qualsiasi punto della modalità applicazioni	Entrambi i tasti Spazio + punti 2-3-4-5 (Spazi-t)
Alterna la vista di ora e data	Tasto per il pollice Precedente; Tasto per il pollice Successivo
Chiudi la visualizzazione rapida di data e ora	un tasto qualsiasi della tastiera Perkins
Avvia o ferma il Cronometro	Spazio
Azzerà il Cronometro a 00:00:00	Spazio + punti 1-4 (Spazio-c)
Inizia a modificare il tempo del Timer	Invio (punto 8)
Parte precedente del tempo del Timer	Joystick a sinistra
Parte successiva del tempo del Timer	Joystick a destra
Aumenta il valore della parte del tempo del Timer	Spazio + Joystick verso l'alto
Diminuisce il valore della parte del tempo del Timer	Spazio + Joystick verso il basso
Concludi la modifica del tempo del Timer	Spazio + punti 1-5 (Spazio-e)
Avvia il conto alla rovescia	Spazio
Annulla il conto alla rovescia in corso	Spazio + punti 1-4 (Spazio-c), nella funzione Timer
Chiudi il messaggio al termine del conto alla rovescia	un tasto qualsiasi

21. Impostazioni

Impostazioni permette di modificare il funzionamento, scegliere tabelle braille e lingua, disposizione del testo, verificare la batteria, configurare data e ora e usare diagnostica, assistenza e ripristino.

Alcune voci mostrano il valore corrente accanto al nome, senza aprire il sottomenu.

Usa la navigazione standard descritta in «Uso generale della modalità applicazioni».

21.1. Apertura di Impostazioni

1. Nel menu principale trova Impostazioni.
2. Premi Invio o un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore.
3. Compare un elemento dell'elenco delle impostazioni.

21.2. Scelta dei valori delle impostazioni

Molte impostazioni sono elenchi di valori. Lo stesso metodo vale per spegnimento automatico, lingua, tabelle braille, Disposizione del testo, etichette dei campi e formati di data e ora.

1. Trova l'impostazione e premi Invio o un tasto di posizionamento del cursore.
2. Nell'elenco usa Precedente, joystick a sinistra o Spazio + punto 2 per il precedente; Successivo, joystick a destra o Spazio + punto 5 per il successivo.
3. Seleziona il valore con Invio, un tasto di posizionamento del cursore, Spazio o l'azione del joystick.
4. Tutti i punti 1-2-3-4-5-6-7-8 indicano il valore selezionato; 1-4-7-8 quello non selezionato.
5. Torna al livello precedente con Backspace, joystick verso l'alto o Spazio + punto 1. Se la voce mostra il valore corrente, compare quello nuovo.

Ad esempio, il valore predefinito può apparire come «spegnimento automatico: 45 min».

21.3. Spegnimento automatico

Determina l'inattività dopo cui il dispositivo si spegne. Valori: 3, 5, 10, 15, 20, 30, 45 o 60 minuti, oppure funzione disattivata. Il valore predefinito è 45 minuti.

Lo spegnimento automatico non avviene durante la sincronizzazione attiva.

21.4. Vibrazione e suono

Determina la segnalazione di accensione, spegnimento, avvisi e fine Timer, tramite suoni, vibrazioni o una combinazione secondo il valore scelto.

L'interruttore fisico ha priorità sull'impostazione software. In modalità silenziosa i suoni sono sostituiti da vibrazioni; disattivandola si torna all'impostazione precedente.

21.5. Liblouis

Liblouis seleziona una tabella di traduzione in modalità applicazioni, utilizzabile in entrambe le direzioni: dal testo al braille visualizzato e dal braille inserito al testo.

Le tabelle disponibili dipendono dal firmware e dai dati linguistici installati. Liblouis non modifica il braille di menu, messaggi di sistema e moduli.

21.6. Braille informatico

Determina la presentazione dell'interfaccia, esclusi contenuti di libri, note, e-mail, descrizioni di attività ed eventi e manuale aperto da Guida. Generalmente a 8 punti, è usato per menu, nomi, etichette e messaggi di sistema.

Puoi scegliere tra le tabelle disponibili. Menu e messaggi di sistema usano sempre braille informatico.

21.7. Lingua

Permette di scegliere la lingua dell'interfaccia dall'elenco disponibile.

21.8. Disposizione del testo

Determina il modo di disporre il testo sul display. Sono disponibili due valori:

- **paragrafi: valore predefinito. Ogni nuova riga o paragrafo inizia all'inizio del display.**
- **continuo: il testo è una riga continua. I fine riga sono indicati da tutti i punti 1-2-3-4-5-6-7-8. Il display mostra il maggior numero possibile di parole intere. Gli indicatori permettono di riconoscere righe e paragrafi nuovi.**

21.9. Etichette dei campi

Determina la presentazione dei nomi nei moduli e nelle finestre dati. Valori:

- **breve: etichette abbreviate.**
- **lungo: etichette complete.**

Cambia solo i nomi visualizzati, non i dati dei campi.

21.10. Batteria

Offre tre tipi di informazioni sullo stato corrente:

- **Tensione o capacità: tensione in mV nel modello originale; capacità attuale in mAh nel Modello 2026.**
- **Percentuale: livello di carica in percentuale.**

- **Stato: in carica, completa, in scarica o scarica.**

Puoi verificarlo rapidamente in modalità applicazioni con entrambi i tasti Spazio + punti 1-2-3-4 (Spazi-p).

21.11. Data e ora

Il sottomenu contiene:

- **Imposta data e ora: impostazione manuale di sistema.**
- **Imposta automaticamente l'ora: sincronizzazione alla connessione con BraillePenSync.**
- **Formato ora: 12 o 24 ore.**
- **Formato data: presentazione della data.**

21.11.1. Impostazione di data e ora

Con impostazione automatica attiva puoi vedere data e ora, ma non modificarle manualmente. Disattivala prima della modifica manuale.

Per impostare manualmente:

1. Apri Impostazioni, Data e ora, Imposta data e ora.
2. Compare l'ora corrente. Premi Invio per modificarla.
3. Passa tra le parti di data e ora con joystick a sinistra/destra. I punti 7 e 8 indicano la parte in modifica.
4. Inserisci il valore con la tastiera o cambialo con Spazio + joystick verso l'alto/basso.
5. Al termine premi Spazio + punti 1-5 (Spazio-e).

Ordine delle parti della data e presentazione dell'ora seguono Formato ora e Formato data.

21.11.2. Impostazione automatica dell'ora

Determina se sincronizzare data e ora con il dispositivo mobile alla connessione con BraillePenSync. Se attiva, avviene a ogni nuova connessione.

21.11.3. Formato ora

Scegli la visualizzazione a 12 o 24 ore.

21.11.4. Formato data

Determina ordine e presentazione delle parti. Scegli uno dei formati predefiniti disponibili.

21.12. Assistenza

Contiene diagnostica, manutenzione e aggiornamento:

- **Aggiorna display: test delle celle e del movimento meccanico dei punti.**
- **Test dei tasti: verifica di tastiera e controlli.**
- **Aggiornamento firmware: installazione dalla scheda microSD.**

21.12.1. Aggiorna display

Permette test delle celle durante diagnostica o manutenzione.

Test disponibili:

- **Una cella:** solleva e abbassa tutti i punti in ogni cella in sequenza da sinistra a destra. Dura circa 1 minuto e termina automaticamente.
- **Tutte le celle:** solleva tutti i punti di tutte le celle. Dura circa 1 minuto e termina automaticamente.
- **Selezionare la cella:** scegli una cella con il tasto di posizionamento sopra di essa. Puoi testare alcune o tutte le celle. Termina con Spazio + punti 1-4 (Spazio-c).

Avvio di un test:

1. In Assistenza apri Aggiorna display e scegli il test.
2. Seleziona Esegui test.
3. Alla conferma scegli Sì con Precedente/Successivo e conferma con Invio.
4. Al termine compare «test completato!». Premi un tasto qualsiasi per chiudere e tornare all'avvio del test scelto.

21.12.2. Test dei tasti

Verifica la risposta dei tasti. Dopo l'avvio premili uno alla volta. Il dispositivo mostra schemi di punti nelle celle corrispondenti, diversi per ciascun tipo di tasto.

21.12.3. Aggiornamento firmware

Installa il nuovo firmware da un file .bin nella directory principale della scheda. Usa solo file del produttore o dell'assistenza autorizzata.

Prima verifica che:

- la scheda sia FAT32;
- il file firmware .bin corretto sia nella directory principale;
- il dispositivo sia alimentato o abbia almeno il 50% di carica.

Durante l'aggiornamento non spegnere, non scollegare l'alimentazione, non estrarre la scheda e non interrompere il processo.

Per aggiornare:

1. Prepara la scheda con il file .bin nella directory principale e inseriscila.
2. Passa alla modalità applicazioni.
3. Apri Impostazioni, Assistenza, Aggiornamento firmware.
4. Compare l'elenco dei file .bin idonei nella directory principale. Trova il file e premi Invio.
5. Compare «aggiornare il firmware?». Raggiungi Sì con Successivo/Precedente e premi Invio.
6. Inizia l'aggiornamento, con messaggio e indicatore di avanzamento.
7. In caso di errore compare un messaggio e un numero. Annota il numero per l'assistenza.
8. Al completamento corretto compare un messaggio di riuscita e il dispositivo si spegne.
9. Riaccendilo per usare il nuovo firmware.

Dopo alcuni aggiornamenti, l'indicatore della batteria può richiedere fino a due cicli completi di ricarica per ricalibrarsi.

21.13. Sensore del display

Nel Modello 2026 questa voce non compare. Riguarda i sensori sotto il display del modello originale, che rilevano le dita e aggiornano il segmento quando le sollevi o sposti.

Compensano il comportamento delle celle originali: con le dita sui punti durante il cambio, alcuni possono non posizionarsi correttamente. In caso di dubbio solleva il dito per consentire un nuovo aggiornamento.

Valori disponibili:

- **Attivo: i sensori rilevano le dita e aggiornano i segmenti interessati.**
- **Non attivo: i sensori non vengono usati. Può ridurre il consumo per chi non lascia le dita durante il cambio del testo.**

Il modello originale ha anche un sensore rotondo sporgente nella parte superiore sinistra, vicino all'utente. Toccarlo forza l'aggiornamento dell'intero display.

Il Modello 2026 ha celle resistenti alla pressione. Puoi lasciare le dita sul display durante il cambio; i sensori compensativi non sono necessari.

21.14. Modalità a una mano

Permette l'uso con una sola mano. Quando attiva, il dispositivo lo segnala all'avvio.

La maggior parte degli inserimenti richiede conferma con Spazio:

- Per un carattere, premi i punti insieme o in sequenza, poi Spazio.
- Per una scorciatoia con Spazio, premi Spazio, i punti richiesti e di nuovo Spazio.
- Per inserire uno spazio normale, premi Spazio due volte.

Tasti per i pollici e joystick non richiedono conferma.

21.15. Ripristina impostazioni predefinite

Ripristina i valori predefiniti, inclusi spegnimento automatico, lingua e tabelle braille. Non elimina i dati né le connessioni stabilite con BraillePenSync o screen reader.

Per ripristinare:

1. Apri Impostazioni e scegli Ripristina impostazioni predefinite.
2. Premi Invio o un tasto di posizionamento del cursore per avviare.
3. Compare «ripristina le impostazioni delle opzioni». Premi Invio. Alla domanda «sei sicuro?» raggiungi Sì con Successivo/Precedente e conferma con Invio.
4. Il dispositivo si spegne e le impostazioni tornano predefinite; i dati rimangono in memoria.
5. Riaccendi il dispositivo.

21.16. Ripristina impostazioni di fabbrica

Elimina i dati nella memoria e ripristina le impostazioni di fabbrica, ad esempio per preparare il dispositivo per un nuovo utente.

Prima proteggi i dati solo locali che vuoi conservare. Non è una semplice modifica delle impostazioni: elimina i dati dell'utente dalla memoria.

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica:

1. Apri Impostazioni e scegli Ripristina impostazioni di fabbrica.
2. Premi Invio o un tasto di posizionamento del cursore per avviare.
3. Compare «esegui il ripristino alle impostazioni di fabbrica». Premi Invio. Alla domanda «sei sicuro?» scegli Sì e conferma con Invio. Dopo la conferma il processo non può essere fermato né annullato.

4. Al termine il dispositivo si spegne, i dati locali vengono eliminati e le impostazioni tornano di fabbrica.
5. Riaccendi per utilizzare il dispositivo vuoto.

Il ripristino non elimina account e dati in BraillePenSync. Per cedere il dispositivo o non scaricare i vecchi dati, non sincronizzare con l'app precedentemente configurata. Disattivare gli account non blocca tutte le operazioni; vedi 11.5.1.

22. Guida

Guida offre informazioni sul dispositivo, scorciatoie, manuale integrato e contatti del produttore. Voci disponibili:

- Informazioni;
- Scorciatoia da tastiera;
- Manuale utente;
- Contatti.

22.1. Apertura di Guida

1. Nel menu principale trova Guida.
2. Premi Invio o un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore.
3. Compare l'elenco delle voci.

22.2. Informazioni

Contiene informazioni identificative e di sistema, di sola lettura:

- **Firmware: versione installata.**
- **Connessione app: stato della connessione con BraillePenSync sul dispositivo mobile, per verificarne la presenza.**
- **Numero di serie: identificativo del dispositivo, presente anche nelle etichette sul fondo.**
- **MAC Bluetooth: indirizzo MAC dell'interfaccia, utile per identificazione e diagnostica.**

22.3. Esplorazione dei testi della Guida

Scorciatoia da tastiera e Manuale utente si esplorano come Libri. Puoi aprire elementi, cambiare livello e aprire file di testo. Il contenuto è di sola lettura.

Comandi per struttura e lettura:

Funzione o comando	Tasto o scorciatoia
Elemento precedente nella struttura	Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
Elemento successivo nella struttura	Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
Primo elemento	Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
Ultimo elemento	Spazio + punti 4-5-6
Apri elemento o file	Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
Sali di un livello	Backspace; Joystick verso l'alto; Spazio + punto 1 (Spazio-a)
Carattere precedente nel testo	Spazio + punto 3; Joystick a sinistra
Carattere successivo nel testo	Spazio + punto 6; Joystick a destra
Parola precedente	Spazio + punto 2
Parola successiva	Spazio + punto 5
Riga o paragrafo precedente	Tasto per il pollice Precedente; Spazio + punto 1 (Spazio-a); Joystick verso l'alto
Riga o paragrafo successivo	Tasto per il pollice Successivo; Spazio + punto 4; Joystick verso il basso
Scorri di un display a sinistra	Tasto per il pollice Sinistra

Funzione o comando	Tasto o scorciatoia
Scorri di un display a destra	Tasto per il pollice Destra
Inizio del file	Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
Fine del file	Spazio + punti 4-5-6
Chiudi il file di testo	Spazio + punti 1-4 (Spazio-c)

22.4. Scorciatoie da tastiera

Questa voce offre il capitolo integrato delle scorciatoie del manuale, suddiviso in file di testo separati.

L'elenco è simile a Libri, ma tutti i file sono al livello 0. Ogni nome è preceduto da 0Ft:

- **0: livello principale dell'elenco.**
- **F: file.**
- **t: file di testo .txt.**
- **Due punti: separano l'indicatore dal nome.**

Il nome contiene numero e titolo del capitolo, corrispondenti ai titoli del manuale. Aprendo il file, il contenuto è testo semplice. Usa i comandi della sezione 22.3.

22.5. Manuale utente

Contiene una copia integrata del manuale. La struttura segue la gerarchia dei titoli e funziona come file e cartelle di Libri.

Le voci dei vari livelli conducono agli elementi successivi; il contenuto è disponibile in file di testo. Per esplorare, aprire, salire e leggere usa i comandi della sezione 22.3.

Il manuale è nella memoria interna e non utilizza microSD. Presenza, assenza o contenuto della scheda non influiscono sull'accesso da Guida.

22.6. Contatti

Mostra i recapiti del produttore:

- **Sito web: www.braillepen.com**
- **Telefono: +48 61 8531425**

Se necessario scorri con Sinistra o Destra. Per uscire e tornare al livello precedente di Guida usa Backspace, joystick verso l'alto o Spazio + punto 1 (Spazio-a).

23. Riepilogo delle scorciatoie da tastiera

Questo capitolo raccoglie le scorciatoie già descritte nelle tabelle dei singoli capitoli. Ogni sezione corrisponde al capitolo di origine.

I metodi alternativi per una funzione sono separati da punti e virgola.

23.1. Note

- **Apri la nota selezionata:** Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
- **Apri il menu contestuale:** Spazio + punti 1-3-4 (Spazio-m)
- **Crea una nuova nota:** Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n)
- **Sincronizza le note:** Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s)
- **Chiudi la nota e salva automaticamente contenuto o modifiche:** Spazio + punti 1-4 (Spazio-c)
- **Elimina la nota:** Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d)
- **Nota precedente nell'elenco:** Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
- **Nota successiva nell'elenco:** Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
- **Prima nota nell'elenco:** Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
- **Ultima nota nell'elenco:** Spazio + punti 4-5-6
- **Nuova riga:** Invio (punto 8); azione del joystick
- **Elimina il carattere a sinistra del cursore:** Backspace (punto 7); Spazio + punti 1-2 (Spazio-b)
- **Carattere precedente:** Spazio + punto 3; Joystick a sinistra
- **Carattere successivo:** Spazio + punto 6; Joystick a destra
- **Parola precedente:** Spazio + punto 2
- **Parola successiva:** Spazio + punto 5
- **Riga o paragrafo precedente:** Spazio + punto 1 (Spazio-a); Joystick verso l'alto
- **Riga o paragrafo successivo:** Spazio + punto 4; Joystick verso il basso
- **Inizio della nota:** Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
- **Fine della nota:** Spazio + punti 4-5-6
- **Posiziona il cursore sul carattere desiderato:** tasto di posizionamento del cursore corrispondente

23.2. E-mail

- **Apri l'account la cartella o il messaggio selezionato:** Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
- **Apri il menu contestuale:** Spazio + punti 1-3-4 (Spazio-m)
- **Sincronizza account cartella o elenco dei messaggi:** Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s)
- **Scarica altri messaggi:** Spazio + punti 1-3-4-8 (Spazio-Invio-m)
- **Messaggio precedente:** Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
- **Messaggio successivo:** Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
- **Primo messaggio nell'elenco:** Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
- **Ultimo messaggio nell'elenco:** Spazio + punti 4-5-6
- **Crea un nuovo messaggio:** Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n)
- **Rispondi al mittente:** Spazio + punti 1-2-3-5 (Spazio-r)
- **Rispondi a tutti:** Spazio + punti 1-2-3-5-8 (Spazio-Invio-r)

- Inoltra il messaggio: Spazio + punti 1-2-4 (Spazio-f)
- Elimina il messaggio: Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d)
- Elimina definitivamente il messaggio: Spazio + punti 1-4-5-8 (Spazio-Invio-d)
- Sposta il messaggio in un'altra cartella: Spazio + punti 1-3-4-7 (Spazio-Backspace-m)
- Apri il menu allegati durante la lettura del messaggio: Spazio + punti 1-3-5-6 (Spazio-z)
- Chiudi il menu allegati o l'allegato aperto: Spazio + punti 1-4 (Spazio-c)
- Campo precedente del modulo: Tasto per il pollice Precedente; Spazio + punti 2-3
- Campo successivo del modulo: Tasto per il pollice Successivo; Spazio + punti 5-6
- Vai al campo destinatario: Spazio + punti 1-2-3-5-8 (Spazio-Invio-r)
- Vai al campo oggetto: Spazio + punti 2-3-4-8 (Spazio-Invio-s)
- Vai al campo Cc: Spazio + punti 1-4-8 (Spazio-Invio-c)
- Vai al campo Ccn: Spazio + punti 1-2-5-8 (Spazio-Invio-h)
- Vai al testo del messaggio: Spazio + punti 1-5-8 (Spazio-Invio-e)
- Cerca un contatto nel campo A Cc o Ccn: Spazio + punti 1-2-4 (Spazio-f)
- Risultato precedente della ricerca dei contatti: Spazio + punti 2-3
- Risultato successivo della ricerca dei contatti: Spazio + punti 5-6
- Esamina i dati del contatto selezionato: Tasto per il pollice Precedente; Tasto per il pollice Successivo
- Aggiungi l'indirizzo e-mail del contatto selezionato: Invio (punto 8)
- Invia il messaggio: Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s); pulsante Invia
- Chiudi il modulo senza inviare: Spazio + punti 1-4 (Spazio-c); pulsante Esci
- Nuova riga nel messaggio: Invio (punto 8); azione del joystick
- Elimina il carattere a sinistra del cursore: Backspace (punto 7); Spazio + punti 1-2 (Spazio-b)
- Carattere precedente: Spazio + punto 3; Joystick a sinistra
- Carattere successivo: Spazio + punto 6; Joystick a destra
- Parola precedente: Spazio + punto 2
- Parola successiva: Spazio + punto 5
- Riga o paragrafo precedente: Spazio + punto 1 (Spazio-a); Joystick verso l'alto
- Riga o paragrafo successivo: Spazio + punto 4; Joystick verso il basso
- Inizio del testo: Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
- Fine del testo: Spazio + punti 4-5-6
- Posiziona il cursore sul carattere desiderato: tasto di posizionamento del cursore corrispondente

23.3. Attività

- Apri l'elenco selezionato o la descrizione dell'attività: Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
- Apri il menu contestuale: Spazio + punti 1-3-4 (Spazio-m)
- Elenco attività precedente: Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
- Elenco attività successivo: Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
- Sincronizza gli elenchi o le attività nell'elenco aperto: Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s)
- Crea un nuovo elenco attività: Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n)
- Elimina l'elenco attività: Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d)
- Attività precedente: Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2

- Attività successiva: Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
- Prima attività: Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
- Ultima attività: Spazio + punti 4-5-6
- Crea una nuova attività: Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n)
- Elimina l'attività: Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d)
- Modifica l'attività selezionata: Spazio + punti 1-5 (Spazio-e)
- Informazione o campo precedente: Spazio + punti 2-3; Tasto per il pollice Precedente nel modulo
- Informazione o campo successivo: Spazio + punti 5-6; Tasto per il pollice Successivo nel modulo
- Apri la descrizione dell'attività: Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
- Chiudi la descrizione dell'attività: Spazio + punti 1-4 (Spazio-c)
- Cambia il valore della scelta o dell'interruttore: Invio; un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore; Joystick a sinistra; Joystick a destra
- Passa tra le parti della data: Joystick a sinistra; Joystick a destra
- Aumenta o diminuisci il valore della parte della data: Spazio + Joystick verso l'alto; Spazio + Joystick verso il basso
- Attiva il pulsante: Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
- Salva il modulo dell'attività o dell'elenco: Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s); pulsante Salva
- Chiudi il modulo: Spazio + punti 1-4 (Spazio-c); pulsante Esci

23.4. Eventi

- Apri il calendario selezionato o la descrizione dell'evento: Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
- Apri il menu contestuale: Spazio + punti 1-3-4 (Spazio-m)
- Calendario precedente: Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
- Calendario successivo: Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
- Sincronizza calendari o eventi nel calendario aperto: Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s)
- Mostra l'account del calendario: Spazio + punti 5-6
- Torna dall'account al nome del calendario: Spazio + punti 5-6; Spazio + punti 2-3
- Evento precedente: Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
- Evento successivo: Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
- Primo evento: Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
- Ultimo evento: Spazio + punti 4-5-6
- Crea un nuovo evento: Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n)
- Modifica l'evento selezionato: Spazio + punti 1-5 (Spazio-e)
- Elimina l'evento: Spazio + punti 1-4-5 (Spazio-d)
- Informazione o campo precedente del modulo: Spazio + punti 2-3; Tasto per il pollice Precedente nel modulo
- Informazione o campo successivo del modulo: Spazio + punti 5-6; Tasto per il pollice Successivo nel modulo
- Apri la descrizione dell'evento: Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
- Chiudi la descrizione dell'evento: Spazio + punti 1-4 (Spazio-c)

- Cambia il valore della scelta o dell'interruttore: Invio; un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore; Joystick a sinistra; Joystick a destra
- Passa tra le parti di data o ora: Joystick a sinistra; Joystick a destra
- Aumenta o diminuisci il valore della parte di data o ora: Spazio + Joystick verso l'alto; Spazio + Joystick verso il basso
- Attiva il pulsante: Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
- Salva il modulo dell'evento: Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s); pulsante Salva
- Chiudi il modulo: Spazio + punti 1-4 (Spazio-c); pulsante Esci

23.5. Contatti

- Cerca contatto o risultato successivo o tutti i contatti con campo vuoto: Spazio + punti 1-2-4 (Spazio-f)
- Crea un nuovo contatto: Spazio + punti 1-3-4-5 (Spazio-n); comando corrispondente nel menu contestuale
- Modifica il contatto selezionato: Spazio + punti 1-5 (Spazio-e); comando corrispondente nel menu contestuale
- Apri il menu contestuale: Spazio + punti 1-3-4 (Spazio-m)
- Campo o informazione precedente: Spazio + punti 2-3; Tasto per il pollice Precedente
- Campo o informazione successiva: Spazio + punti 5-6; Tasto per il pollice Successivo
- Cambia l'account nel campo di selezione: Invio; Joystick a sinistra; Joystick a destra; Spazio + punto 2; Spazio + punto 5
- Vai al campo Nome: Spazio + punti 1-3-4-5-8 (Spazio-Invio-n)
- Vai al campo Cognome: Spazio + punti 2-3-4-8 (Spazio-Invio-s)
- Nel modulo vai al primo Telefono; premi nuovamente per aggiungere un numero: Spazio + punti 1-2-3-4-8 (Spazio-Invio-p)
- Nel modulo vai alla prima E-mail; premi nuovamente per aggiungere un indirizzo: Spazio + punti 1-5-8 (Spazio-Invio-e)
- Nel modulo vai alla prima Azienda; premi nuovamente per aggiungerne un'altra: Spazio + punti 1-3-5-8 (Spazio-Invio-o)
- Trasmetti il numero allo smartphone: Spazio + punti 1-2-3-4-8 (Spazio-Invio-p), da qualsiasi campo durante l'esame del contatto, fuori dal modulo di modifica
- Attiva pulsante o campo che apre una finestra: Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
- Salva contatto o dati della finestra di dialogo: Spazio + punti 2-3-4 (Spazio-s); pulsante Salva
- Chiudi modulo o finestra senza salvare le modifiche: Spazio + punti 1-4 (Spazio-c); pulsante Esci

Le scorciatoie Nome e Cognome servono solo a raggiungere quei campi. Salvare l'intero contatto avvia la sincronizzazione; salvare nelle finestre di telefono, e-mail o azienda aggiunge i dati al modulo.

23.6. Libri

- Elemento precedente nella biblioteca: Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
- Elemento successivo nella biblioteca: Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
- Primo elemento nella biblioteca: Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
- Ultimo elemento nella biblioteca: Spazio + punti 4-5-6

- **Apri cartella o libro:** Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
- **Sali di un livello nella biblioteca:** Backspace; Joystick verso l'alto; Spazio + punto 1 (Spazio-a)
- **Carattere precedente nel libro:** Spazio + punto 3; Joystick a sinistra
- **Carattere successivo nel libro:** Spazio + punto 6; Joystick a destra
- **Parola precedente nel libro:** Spazio + punto 2
- **Parola successiva nel libro:** Spazio + punto 5
- **Riga o paragrafo precedente:** Tasto per il pollice Precedente; Spazio + punto 1 (Spazio-a); Joystick verso l'alto
- **Riga o paragrafo successivo:** Tasto per il pollice Successivo; Spazio + punto 4; Joystick verso il basso
- **Scorri di un display a sinistra:** Tasto per il pollice Sinistra
- **Scorri di un display a destra:** Tasto per il pollice Destra
- **Inizio del libro:** Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
- **Fine del libro:** Spazio + punti 4-5-6
- **Imposta la posizione di lettura sul carattere desiderato:** tasto di posizionamento del cursore corrispondente
- **Chiudi il libro:** Spazio + punti 1-4 (Spazio-c)

23.7. Dispositivi

- **Connessione precedente:** Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
- **Connessione successiva:** Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
- **Prima connessione:** Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
- **Ultima connessione:** Spazio + punti 4-5-6
- **Attiva la connessione HID o seriale visualizzata:** Spazio; Invio; azione del joystick; un tasto di posizionamento del cursore
- **Passa alla successiva HID stabilita in modalità terminale:** breve pressione del pulsante di accensione

BraillePen24 supporta due HID contemporaneamente. Il totale HID e seriali è al massimo sei, incluse HID. BLE funziona in parallelo e non rientra nel limite. Dispositivi mostra le connessioni della sessione corrente. Per scegliere una seriale o tornarvi usa questo menu in modalità applicazioni.

23.8. Data e ora

- **Mostra data e ora da qualsiasi punto della modalità applicazioni:** Entrambi i tasti Spazio + punti 2-3-4-5 (Spazi-t)
- **Alterna la vista di ora e data:** Tasto per il pollice Precedente; Tasto per il pollice Successivo
- **Chiudi la visualizzazione rapida di data e ora:** un tasto qualsiasi della tastiera Perkins
- **Avvia o ferma il Cronometro:** Spazio
- **Azzerà il Cronometro a 00:00:00:** Spazio + punti 1-4 (Spazio-c)
- **Inizia a modificare il tempo del Timer:** Invio (punto 8)
- **Parte precedente del tempo del Timer:** Joystick a sinistra
- **Parte successiva del tempo del Timer:** Joystick a destra
- **Aumenta il valore della parte del tempo del Timer:** Spazio + Joystick verso l'alto

- Diminuisce il valore della parte del tempo del Timer: Spazio + Joystick verso il basso
- Concludi la modifica del tempo del Timer: Spazio + punti 1-5 (Spazio-e)
- Avvia il conto alla rovescia: Spazio
- Annulla il conto alla rovescia in corso: Spazio + punti 1-4 (Spazio-c), nella funzione Timer
- Chiudi il messaggio al termine del conto alla rovescia: un tasto qualsiasi

23.9. Guida

- Elemento precedente nella struttura: Tasto per il pollice Precedente; Joystick a sinistra; Spazio + punto 2
- Elemento successivo nella struttura: Tasto per il pollice Successivo; Joystick a destra; Spazio + punto 5
- Primo elemento: Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
- Ultimo elemento: Spazio + punti 4-5-6
- Apri elemento o file: Invio (punto 8); un tasto qualsiasi di posizionamento del cursore
- Sali di un livello: Backspace; Joystick verso l'alto; Spazio + punto 1 (Spazio-a)
- Carattere precedente nel testo: Spazio + punto 3; Joystick a sinistra
- Carattere successivo nel testo: Spazio + punto 6; Joystick a destra
- Parola precedente: Spazio + punto 2
- Parola successiva: Spazio + punto 5
- Riga o paragrafo precedente: Tasto per il pollice Precedente; Spazio + punto 1 (Spazio-a); Joystick verso l'alto
- Riga o paragrafo successivo: Tasto per il pollice Successivo; Spazio + punto 4; Joystick verso il basso
- Scorri di un display a sinistra: Tasto per il pollice Sinistra
- Scorri di un display a destra: Tasto per il pollice Destra
- Inizio del file: Spazio + punti 1-2-3 (Spazio-l)
- Fine del file: Spazio + punti 4-5-6
- Chiudi il file di testo: Spazio + punti 1-4 (Spazio-c)

24. Dati tecnici

Di seguito i dati tecnici principali di BraillePen24.

- **Display braille: 24 celle.**
- Tasti di posizionamento del cursore: 24, uno direttamente sopra ogni cella.
- **Tastiera braille: di tipo Perkins a 8 tasti.**
- **Tasti Spazio: due separati.**
- **Tasti per i pollici: quattro sul bordo anteriore.**
- Joystick: cinque funzioni, alto, destra, basso, sinistra e azione.
- **Bluetooth: 4.2 con BLE e Bluetooth Classic.**
- **Modalità terminale: Bluetooth HID e seriale.**
- **BraillePenSync: connessione tramite BLE.**
- **USB-C: solo ricarica.**
- Batteria: integrata ai polimeri di ioni di litio.
- Tensione nominale: 3,7 V.
- **Autonomia: fino a 20 ore di utilizzo standard a carica completa.**
- **Ricarica: tramite USB-C.**
- Memoria esterna: slot microSD.
- File system microSD: FAT32.
- **Dimensioni: 154 x 97 x 14 mm (6 x 3,8 x 0,5 pollici).**
- **Peso: 230 g (0,5 lb).**

25. Assistenza tecnica

Per domande sull'utilizzo o problemi di funzionamento contatta l'assistenza tecnica Harpo.

Fornisci numero di serie e versione software. Descrivi le operazioni eseguite e il comportamento osservato.

Per problemi con computer o telefono indica anche sistema operativo e nome e versione dello screen reader o di BraillePenSync, secondo il caso.

Recapiti Harpo:

- **Telefono:** +48 61 8531425.
- **E-mail:** info@harpo.com.pl.
- **Sito web:** www.braillepen.com.

26. Simboli e marcature



Marcatura CE: il prodotto dispone di una dichiarazione di conformità.



Simbolo MD: il prodotto è un dispositivo medico.



Bidone barrato (WEEE): non smaltire il prodotto nei normali contenitori dei rifiuti.



Simbolo del fabbricante: produttore/fabbricante.